

Le logiciel hyperperformant pour le  
contrôle de la pression artérielle et  
la surveillance thérapeutique assistés  
par ordinateur

**BOSCH  
+SOHN**

**boso**

# PROFIL-MANAGER **XD**

## Mode d'emploi Guide d'installation

compatible avec  
boso ABI-Serie | boso TM-Serie  
boso medicus PC 2 | boso medilife PC 3



Version 6.3.0.107

CE 0124



# Sommaire

1	Contenu de la livraison.....	8
1.1	Avant l'installation.....	11
1.1.1	Sauvegarde des données.....	11
1.1.2	Utilisation du programme .....	12
1.1.3	Sécurité du réseau, sécurité et protection des données .....	12
1.2	Installation de boso profil-manager XD .....	14
1.2.1	Version monoposte .....	15
1.2.2	Version réseau.....	18
1.2.2.1	Installation du serveur Firebird .....	19
1.2.2.2	Installation du fichier de base de données.....	19
1.2.2.3	Installation de boso profil-manager XD .....	19
1.2.2.4	Premier démarrage de la version réseau.....	19
1.3	Conversion des données de versions précédentes .....	21
1.4	Guide d'installation du câble de connexion USB pour le boso TM-2430 PC 2 .....	23
1.5	Installation du pilote pour le TM-2450 sous Windows 8/8.1 .....	23
1.6	Désinstallation/protection des données.....	23
2	Démarrage .....	24
2.1	Onglet Patient – pour toutes les applications .....	26
2.1.1	Bouton « Nouveau... » .....	26
2.1.2	Bouton « Modifier... » .....	27
2.1.3	Bouton « Effacer... » .....	27
2.1.4	Bouton « Exportation/importation » .....	27
2.1.4.1	« Exportation Excel » .....	27
2.1.4.2	« Exportation patient (XML) » .....	27
2.1.4.3	« Importation patient (XML) » .....	27
2.1.5	Importation GDT .....	28
2.1.6	Bouton « Paramètres... » .....	28
2.1.7	Bouton « Imprimer... » .....	28
2.1.8	Bouton « Liste de facturation » .....	28
3	Application « Mesure ABI/PWV » .....	29
3.1	Onglet « Patient » .....	29

# Sommaire

3.2	Onglet « Mesures » .....	29
3.2.1	Bouton « Effacer... » .....	30
3.2.2	Bouton « Exportation GDT » .....	30
3.2.3	Bouton « Remarques... » .....	31
3.2.4	Bouton « Imprimer... » .....	31
3.2.5	Bouton « Mesure ABI » .....	32
3.2.6	Bouton « Mesure ABI/PWV » (option) .....	32
3.3	Onglet « Profils » .....	33
3.3.1	Bouton « Imprimer... » .....	34
3.4	Bouton « Paramètres... » sous l'onglet « Patient » .....	35
3.4.1	Sous-onglet « Médecin » .....	35
3.4.2	Sous-onglet « Importation/Exportation » .....	35
3.4.3	Sous-onglet « Classification » .....	37
3.4.4	Sous-onglet « Mode de test » .....	38
3.4.5	Sous-onglet « Paramètres d'impression » .....	39
3.4.6	Codes d'erreur .....	40
4	Application « Mesure sur 24 heures » .....	41
4.1	Onglet « Patient » .....	41
4.2	Onglet « Mesures » .....	41
4.2.1	Courbe de pression/cBP (TM-2450) .....	44
4.2.2	Bouton « Effacer période... » .....	44
4.2.3	Bouton « Remarques... » .....	44
4.2.4	Bouton « Exportation GDT » .....	44
4.2.5	Bouton « Entrées manuelles... » .....	44
4.2.6	Bouton « Imprimer... » .....	45
4.2.7	Bouton « Programmer... » .....	45
4.2.8	Bouton « Transférer données... » .....	47
4.3	Onglet « Profil Sys/Dia » .....	48
4.3.1	Pressions artérielles centrales (TM-2450) .....	49
4.3.2	Bouton « Modifier » .....	49
4.3.3	Champ de sélection « Tableau comparatif » .....	49
4.3.4	Champ de sélection « Espace temps » .....	49
4.3.5	Bouton « Imprimer... » .....	49

# Sommaire

4.4	Onglet « Profil MAP ».....	50
4.4.1	Pressions artérielles centrales (TM-2450).....	51
4.4.2	Bouton « Modifier ».....	51
4.4.3	Champ de sélection « Tableau comparatif ».....	51
4.4.4	Champ de sélection « Espace temps ».....	51
4.4.5	Bouton « Imprimer. . . ».....	51
4.5	Onglet « Profil PP ».....	52
4.5.1	Pressions artérielles centrales (TM-2450).....	53
4.5.2	Bouton « Modifier ».....	53
4.5.3	Champ de sélection « Tableau comparatif ».....	53
4.5.4	Champ de sélection « Espace temps ».....	53
4.5.5	Bouton « Imprimer. . . ».....	53
4.6	Onglet « Statistique ».....	54
4.6.1	Affichage Statistique centrale (TM-2450).....	56
4.6.2	Bouton « Modifier ».....	56
4.6.3	Bouton « Imprimer. . . ».....	56
4.7	Bouton « Paramètres. . . » sous l'onglet « Patient ».....	56
4.7.1	Sous-onglet « Médecin ».....	56
4.7.2	Sous-onglet « Importation/Exportation ».....	57
4.7.3	Sous-onglet « Paramètres d'impression ».....	58
4.7.4	Sous-onglet « Interface ».....	59
4.7.5	Sous-onglet « Limites ».....	60
4.7.6	Sous-onglet « Profil ».....	61
5	Application « Mesure patient ».....	62
5.1	Onglet « Patient ».....	62
5.2	Onglet « Mesures ».....	62
5.2.1	Bouton « Effacer période... ».....	64
5.2.2	Bouton « Exportation GDT ».....	64
5.2.3	Bouton « Mesures manuelles ».....	64
5.2.4	Bouton « Imprimer. . . ».....	64
5.2.5	Bouton « Transférer données... ».....	65
5.2.6	Bouton « Limites intervalles... ».....	66
5.2.7	Sélection « Tous, Matin, Après-midi ».....	66

# Sommaire

5.2.8	Sélection « Période de temps » .....	66
5.3	Onglet « Profil Sys/Dia » .....	67
5.3.1	Sélection « Tous, Matin, Après-midi » .....	67
5.3.2	Sélection « Période de temps » .....	68
5.3.3	Champ de sélection « Espace temps » .....	68
5.3.4	Bouton « Imprimer. . . » .....	68
5.4	Onglet « Profil MAP » .....	69
5.4.1	Sélection « Tous, Matin, Après-midi » .....	69
5.4.2	Sélection « Période de temps » .....	70
5.4.3	Champ de sélection « Espace temps » .....	70
5.4.4	Bouton « Imprimer. . . » .....	70
5.5	Onglet « Profil PP » .....	71
5.5.1	Sélection « Tous, Matin, Après-midi » .....	71
5.5.2	Sélection « Période de temps » .....	72
5.5.3	Champ de sélection « Espace temps » .....	72
5.5.4	Bouton « Imprimer. . . » .....	72
5.6	Onglet « Statistique » .....	73
5.6.1	Bouton « Imprimer. . . » .....	74
5.7	Bouton « Paramètres. . . » sous l'onglet « Patient » .....	75
5.7.1	Sous-onglet « Médecin » .....	75
5.7.2	Sous-onglet « Importation/Exportation » .....	76
5.7.3	Sous-onglet « Paramètres d'impression » .....	77
5.7.4	Sous-onglet « Interface » .....	78
5.7.5	Sous-onglet « Limites » .....	79
5.7.6	Sous-onglet « Profil » .....	80
6	Application « Mesure pres. art. centr. » .....	81
6.1	Onglet « Patient » .....	81
6.2	Sous-onglet « Mesures » .....	81
6.2.1	Pression art. bras + cBP (option) .....	82
6.2.2	Bouton « Effacer » .....	82
6.2.3	Bouton « Exportation GDT » .....	83
6.2.4	Bouton « Programmer... » .....	83
6.2.5	Bouton « Transférer données » .....	83

# Sommaire

- 6.2.6 Bouton « Remarques... » ..... 84
- 6.2.7 Bouton « Imprimer » ..... 85
  
- 7 Garantie ..... 86
  
- 8 Clauses limitatives de responsabilité..... 87
  
- 9 Signalement obligatoire des incidents..... 88
  
- Extrait de la description du bloc GDT ..... 89

# 1 Contenu de la livraison

## Contenu

1 CD d'installation | 1 Mode d'emploi de boso profil-manager XD

## Caractéristiques techniques

Configuration matérielle minimum requise :

- 1 GHz • 4 Go de RAM • Disque dur HDD de 40 Go
- Interface USB 2.0 • Windows 8 • 1680 x 1050 pixels

Précision des valeurs affichées :

*Systole, diastole, pouls* = précision des tensiomètres utilisés

Pression centrale	= systole	diastole	MAP
Écart par rapport à la moyenne	0,71	2,96	0,19
Écart standard	5,95	5,21	3,78

*ABI* = précision des tensiomètres utilisés pour la pression systolique (2 chiffres après la virgule)

*PWV* =  $\pm 5$  % (1 chiffre après la virgule)

## Signification des pictogrammes



Consulter le mode d'emploi !



Consulter le mode d'emploi électronique



Informations importantes/Mises en garde



Représentant autorisé en Suisse

**CE** 0124 Marquage CE



Date de fabrication



Fabricant



Identifiant unique du dispositif



Numéro de lot



Référence



Dispositif médical

## Usage prévu

### Logiciel pour

- affichage des valeurs mesurées par des tensiomètres boso
- calcul des moyennes des valeurs mesurées comme statistique de la mesure de la pression artérielle
- calcul de l'IMC
- archivage des valeurs mesurées dans une base de données spécifique
- échange de données avec les systèmes informatiques des cabinets médicaux via interface GDT
- programmation de tensiomètres 24 heures (TM-2430 / TM-2450) (limites des intervalles, durée des intervalles, niveau de gonflage maximum)
- pilotage de systèmes de mesure ABI (démarrage et arrêt d'une mesure)
- Calcul de l'ABI en liaison avec le système boso ABI 100 (PWV)
- calcul de la vitesse de l'onde de pouls (PWV) en liaison avec le système boso ABI 100 PWV
- calcul de la pression artérielle centrale (aortique) en liaison avec le TM-2450 (cBP)

### Indication

Le logiciel sert à transmettre, afficher, analyser et archiver les valeurs mesurées par les tensiomètres boso ainsi qu'à calculer les paramètres mentionnés sous le titre « Usage prévu ».

## Contre-indication

Le logiciel ne doit pas être utilisé pour la surveillance de paramètres physiologiques vitaux dont les variations peuvent représenter un danger immédiat pour le patient.

## Utilisateurs prévus

Le logiciel boso profil-manager XD est destiné à être utilisé par des médecins ou par des professionnels de santé formés à son utilisation.

## Groupe de patients

boso profil-manager XD est utilisé pour les patients portant des appareils dont les mesures sont transmises.

# 1.1 Avant l'installation

En optant pour boso profil-manager XD, vous avez choisi un logiciel qui vous donnera des résultats optimaux après une très courte période d'apprentissage. Contrairement à l'habitude, boso profil-manager XD a été structuré à dessein sans menus avec des onglets pour la sélection des fonctions. Pour cette raison, les différentes fenêtres et parties du programme sont également appelées ici onglets.

**MD** Ce logiciel est un dispositif médical.



Il doit être utilisé uniquement pour l'usage prévu. Ce logiciel doit être utilisé uniquement avec les appareils ou les logiciels boso reconnus comme compatibles par boso. L'utilisation de ce logiciel à des fins autres que l'usage prévu ou avec un logiciel qui n'est pas compatible et/ou des appareils qui ne sont pas compatibles risque d'être à l'origine d'erreurs d'interprétation clinique, d'erreurs médicales/d'erreurs d'affichage et/ou de la perte ou de la corruption de données concernant les patients.



Vous trouverez dans ce document une description de la configuration la plus complète qui soit, avec le maximum d'options. Il se peut toutefois que toutes les fonctionnalités décrites ne soient pas disponibles.

## 1.1.1 Sauvegarde des données

Pour éviter de perdre des données, faites régulièrement une sauvegarde du fichier « profman5.fdb » qui se trouve dans le sous-répertoire C:\ProgramData\Boso\profmanXD\

## 1.1.2 Utilisation du programme

Le programme s'utilise au moyen de la souris.



### Exigences concernant l'ordinateur

L'ordinateur utilisé pour l'analyse de la mesure ABI/PWV et la mesure de la cBP doit être conforme à la version en vigueur de la norme européenne EN 60601-1.

Ce guide d'installation et mode d'emploi du logiciel boso profil-manager XD s'applique à partir de la version 6.3.0.0. Vous trouverez les informations d'actualité éventuelles dans le fichier readme.txt sur le CD d'installation. Les lettres désignant les lecteurs dans ce mode d'emploi ont été choisies à titre d'exemple.

C:\ pour le disque dur local

D:\ pour le lecteur CD/DVD

Les chemins indiqués correspondent à une installation monoposte standard sous le système d'exploitation Windows 10 (64 bits), version allemande. Ils peuvent être différents pour d'autres systèmes d'exploitation ou les versions de Windows 10 dans d'autres langues. Microsoft et Microsoft Windows sont des marques déposées de Microsoft Corporation.

## 1.1.3 Sécurité du réseau, sécurité et protection des données

### Responsabilité du client concernant la sécurité du logiciel

Comme n'importe quel autre système informatisé, celui-ci doit être protégé par des pare-feu et/ou d'autres dispositifs de sécurité à installer entre les logiciels médicaux (boso profil-manager XD et Firebird DB) et tous les systèmes externes accessibles.

Il incombe au client de mettre en place un environnement informatique sécurisé et stable conforme aux normes et standards informatiques généraux et de l'entretenir :

- sécurité physique (p. ex. ne pas permettre à des personnes non autorisées d'utiliser le logiciel)

- sûreté de fonctionnement (p. ex. veiller à ce que les données sensibles stockées dans le système, par exemple des fichiers exportés, soient supprimées ; effacer les données dont on n'a plus besoin ; veiller à ce que les utilisateurs du logiciel ne laissent pas le système ouvert sans surveillance)
- sécurité informatique (p. ex. un compte personnel devrait être attribué à chaque utilisateur pour l'/les ordinateur(s) du cabinet médical/de l'hôpital ; ne pas oublier de supprimer un compte dont on n'a plus besoin)
- règles de sécurité (p. ex. veiller à ce que le stockage des données saisies et des médias du logiciel soit sécurisé)
- gestion des risques
- plan de continuité informatique

L'application pratique des mesures techniques de sécurité diffère d'un site à l'autre. Il existe pour cela un certain nombre de technologies, notamment des pare-feu, des antivirus, des logiciels anti-spyware, des technologies d'authentification ainsi que la segmentation réseau.

Le logiciel boso profil-manager XD n'est pas livré avec un antivirus. Pour protéger les données des patients stockées, boso recommande d'installer des logiciels antivirus sur tous les serveurs des systèmes et tous les postes de travail. De plus, il convient de veiller à ce que les logiciels antivirus installés sur tous les serveurs des systèmes et tous les postes de travail soient toujours parfaitement à jour.



boso n'est pas responsable de l'installation ou de la maintenance des logiciels antivirus ni de l'intégrité d'un système infecté par un virus.

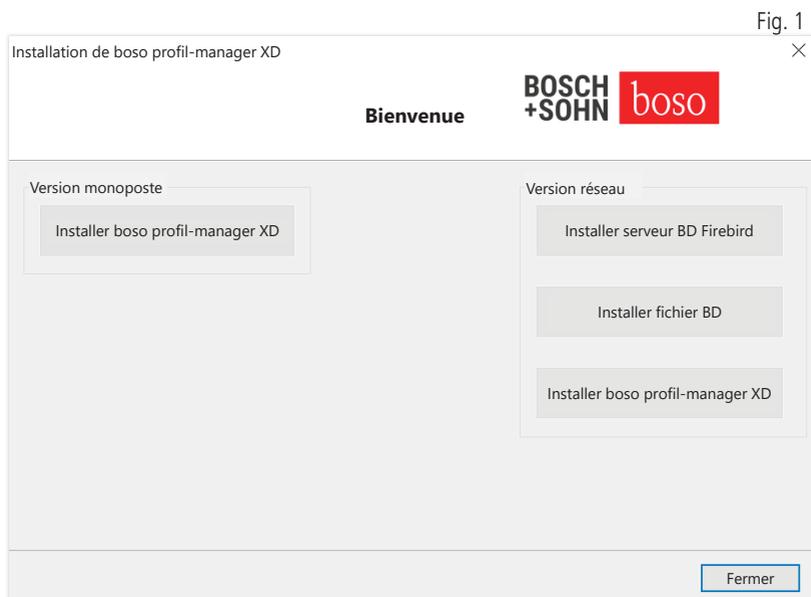
## 1.2 Installation de boso profil-manager XD

Pour installer boso profil-manager XD, insérez le CD d'installation dans le lecteur et exécutez le fichier D:\Bosolnst.exe manuellement ou automatiquement au moyen de la fonction de démarrage automatique.



Avant l'installation, assurez-vous de disposer des droits d'administrateur. (Si vous n'en êtes pas sûr, démarrez le programme « Bosolnst.exe » avec le bouton droit de la souris « Exécuter en tant qu'administrateur »).

Dès que le programme a démarré, l'écran de sélection suivant s'affiche :



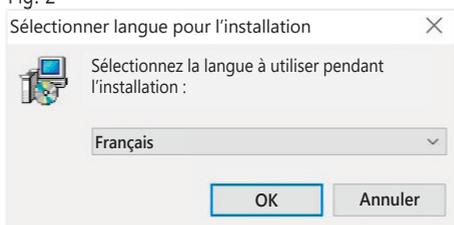
Sélectionnez la version : monoposte ou réseau.

## 1.2.1 Version monoposte

La version monoposte est utilisée si le programme ne doit être installé que sur un seul ordinateur. Dans ce cas, l'installation d'un serveur Firebird indépendant n'est pas nécessaire (la version embarquée [embedded] de Firebird est alors utilisée). Suivez les instructions de l'assistant d'installation.

Sélectionnez la langue souhaitée pour l'installation :

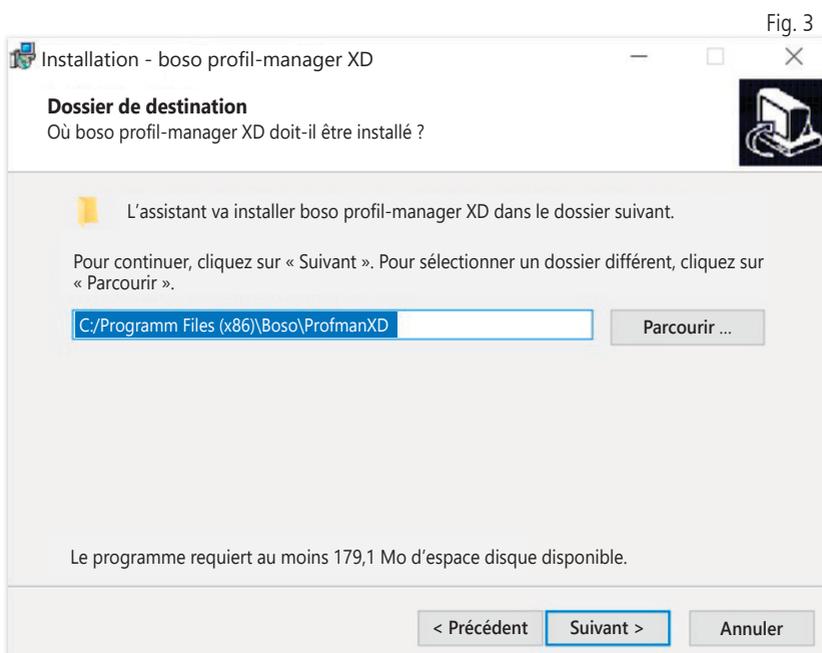
Fig. 2



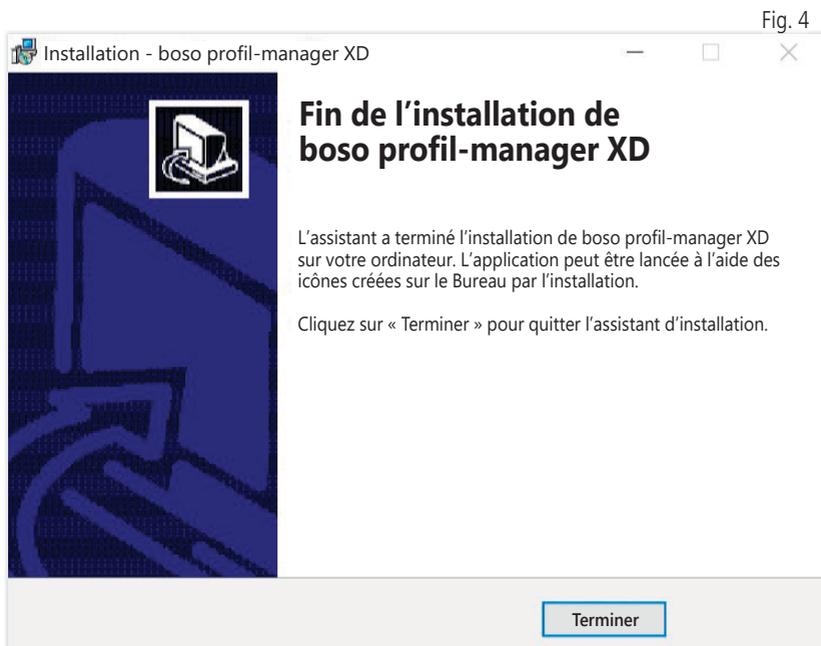
Autres langues disponibles :

- |            |              |
|------------|--------------|
| - Allemand | - Slovaque   |
| - Anglais  | - Finnois    |
| - Italien  | - Espagnol   |
| - Tchèque  | - Hongrois   |
| - Russe    | - Slovène    |
| - Chinois  | - Danois     |
| - Croate   | - Polonais   |
| - Roumain  | - Indonésien |
| - Estonien | - Suédois    |
| - Serbe    |              |

Vous pouvez choisir le dossier dans lequel le programme doit être installé. Il est cependant généralement installé dans le dossier indiqué :



Lorsque l'installation de la version monoposte de boso profil-manager XD est terminée, cliquez sur le bouton « Terminer » pour fermer l'écran d'installation.



## 1.2.2 Version réseau

La version réseau est utilisée si le programme doit être installé en réseau sur plusieurs postes de travail.

Dans ce cas, la base de données peut être installée à n'importe quel endroit du réseau informatique.

L'intégration dans un réseau informatique auquel sont reliés d'autres appareils peut entraîner pour le patient, l'opérateur ou des tiers des risques qui n'étaient pas connus auparavant. L'organisation responsable doit identifier ces risques, les analyser et les maîtriser.

Les modifications suivantes dans le réseau informatique peuvent éventuellement entraîner de nouveaux risques. Des analyses supplémentaires pourraient donc être nécessaires :

- modification de la configuration du réseau informatique (p.ex. actualisation de la version de Firebird, ouverture d'un port TCP, nouvelle configuration de l'antivirus...)
- connexion d'éléments supplémentaires au réseau informatique
- suppression d'éléments du réseau informatique
- « mise à jour » d'appareils reliés au réseau informatique.
- « mise à niveau » d'appareils reliés au réseau informatique.

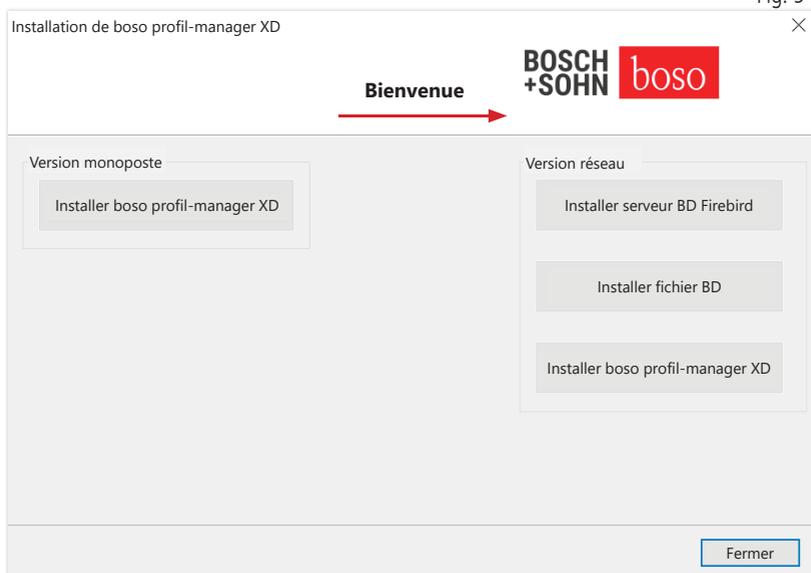


Fig. 5

### 1.2.2.1 Installation du serveur Firebird

Pour pouvoir utiliser la version réseau de boso profil-Manager XD, le serveur de base de données Firebird doit être installé sur l'ordinateur dans lequel la base de données sera enregistrée.

Pour démarrer l'installation du serveur de base de données Firebird, cliquez sur le bouton « Installer serveur BD Firebird ».



Après avoir sélectionné la langue, suivez les instructions de l'assistant d'installation et ne modifiez aucun des paramètres par défaut.

### 1.2.2.2 Installation du fichier de base de données

Le fichier de base de données « profman5.fdb » peut être stocké à n'importe quel endroit du réseau.



Veillez à ce qu'un serveur Firebird à jour (à partir de la version 2.5) ait été installé sur l'ordinateur dans lequel la base de données est stockée, que le port TCP 3050 soit ouvert pour l'accès si le pare-feu est actif et que l'accès à la base de données et au serveur ne soit pas bloqué par un antivirus.

### 1.2.2.3 Installation de boso profil-manager XD

Pour installer boso profil-manager XD sur n'importe quel ordinateur du réseau, cliquez sur le bouton « Installer boso profil-manager XD ».

Suivez les instructions de l'assistant d'installation comme décrit au point 1.2.1 pour la version monoposte.

### 1.2.2.4 Premier démarrage de la version réseau

Au premier démarrage de la version réseau, une boîte de saisie de vos coordonnées pour votre connexion à la base de données Firebird s'affiche (voir fig. 6).

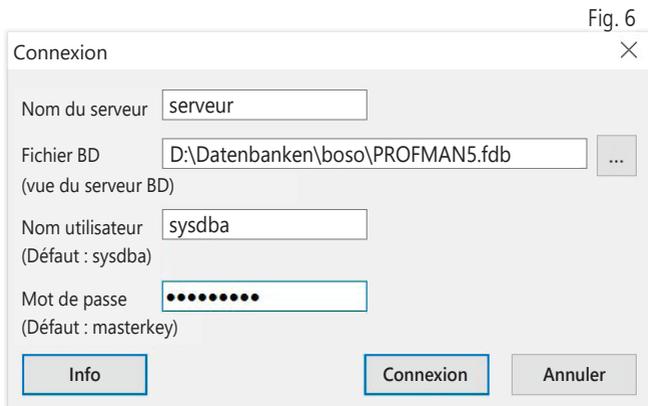


Fig. 6

Les données saisies dans cette fenêtre seront enregistrées dans le fichier « profman.ini » dans le répertoire C:\Programme\Boso\ProfmanXD\ et pourront être modifiées à tout moment si nécessaire (p. ex. si la base de données est déplacée vers un autre endroit du réseau).

*Nom serveur :*

nom du serveur sur lequel se trouve la base de données.

*Fichier BD :*

 lecteur, chemin et nom du fichier de base de données boso profil-manager XD vus du serveur.

*Nom utilisateur :*

information pour la connexion au serveur de base de données Firebird actif. Le nom d'utilisateur par défaut est « sysdba ». Si Firebird est déjà installé, les informations de connexion peuvent être différentes.

*Mot de passe :*

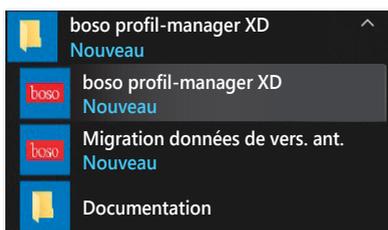
information pour la connexion au serveur de base de données Firebird actif. Le mot de passe par défaut est « masterkey ». Si Firebird est déjà installé, les informations de connexion peuvent être différentes.

## 1.3 Conversion des données de versions précédentes

Pour convertir les données de bases de données Firebird précédentes, utilisez le programme Konverter.exe.

Démarrez le programme dans l'Explorateur Windows (chemin C:\Programme\Boso\ProfmanXD\) ou, avec le bouton Démarrer de Windows sous le groupe de programmes « boso profil-manager XD », le programme « Migration données de vers. ant. ».

Fig. 7



Les bases de données à convertir doivent se trouver dans le système local. Une migration via le réseau n'est pas possible.

Entrez votre nom d'utilisateur et votre mot de passe pour vous connecter au serveur Firebird. Le nom d'utilisateur et le mot de passe par défaut sont « sysdba » et « masterkey ».

Sélectionnez l'emplacement où le fichier boso profil-manager XD doit être enregistré dans le champ « BD cible (profil-manager XD V 6.x) ».

Sélectionnez la langue de la base de données source.

Sélectionnez le type de base de données source (ABI, profil-manager 3, profil-manager XD 4.x, profil-manager XD 5.x).

Sélectionnez l'emplacement où la base de données à convertir doit être enregistrée. Cliquez sur le bouton « Connecter » pour établir une liaison avec la base de données source.

Lorsque la liaison avec la base de données source est établie, cliquez sur le bouton « Démarrer la migration » pour démarrer le transfert des données.

Fig. 8

Migration des données ABI/profil-manager 3/profil-manager XD 4 -> profil-manager XD 5

1. Serveur  Type d' installation : Réseau

2. Nom utilisateur

3. Mot de passe

4. BD cible (profilmanager XD V5.3)

5. Langue (BD source) Français

6. BD source ABI

BD source (ABI)

Connexion Démarrer la migration

Terminer

Compte rendu : ---

Si les données de plusieurs bases de données sont transférées successivement, elles sont fusionnées dans la nouvelle base de données. Les mesures sont fusionnées sous un patient uniquement si le nom, le prénom et la date de naissance sont identiques. Si le numéro de patient est différent, le numéro de patient de la base de données cible est conservé.

Si le nom, le prénom ou la date de naissance ne sont pas identiques ou si ces indications ne sont pas à jour, le patient est créé. Le numéro de patient est conservé, excepté s'il existe déjà dans la base de données cible et dans ce cas, un nouveau numéro de patient est créé. Tous les patients pour lesquels il y a des incohérences sont énumérés dans une liste. Il est possible de mettre à jour les données avant de les transférer. Les données qui ne sont pas mises à jour ne seront pas transférées.

## 1.4 Guide d'installation

### du câble USB pour boso TM-2430 PC 2

Pendant l'installation, le pilote USB est pré-installé (par défaut). Le câble de connexion USB fourni avec le boso TM-2430 PC2 (voir également le mode d'emploi de l'appareil) doit uniquement être raccordé à un connecteur USB libre. Le câble est automatiquement détecté et installé.



Pour boso TM-2430 PC 2 : Si le pilote n'a pas été pré-installé, exécutez le fichier « dpinst\_32bit.exe/dpinst\_64bit.exe » (qui se trouve dans le répertoire C:\Programme\Boso\profmanXD\ftdi\ après l'installation) comme administrateur puis raccordez le câble USB à un connecteur USB libre.

## 1.5 Installation du pilote

### pour boso TM-2450 sous Windows 8/81



Sous Windows 8/8.1, ce pilote doit être installé manuellement depuis le CD (D:\Treiber\TM2450\). Vous trouverez un guide d'installation sous : D:\Driver\TM2450\

## 1.6 Désinstallation/protection des données

Après avoir été mis hors service, le logiciel doit être désinstallé. Lors de la désinstallation de la version monoposte, la base de données devrait être automatiquement effacée (C:\ProgramData\Boso\profmanXD\). De cette manière, toutes les données des patients et les mesures seront effacées. Lors de la désinstallation de la version réseau, la base de données doit être effacée séparément sur le serveur.

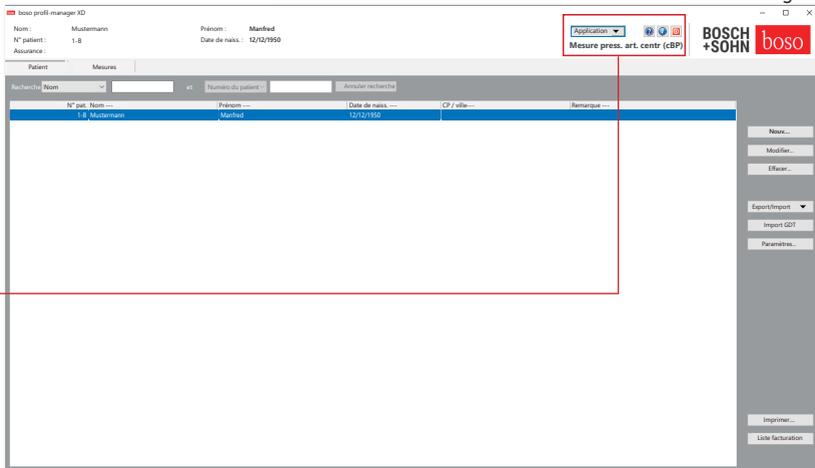


La suppression ne peut pas être annulée. Toutes les données (y compris les mesures) de toutes les parties de l'application sont définitivement effacées et ne peuvent pas être récupérées.

Suppression d'un patient, voir point 2.1.3.

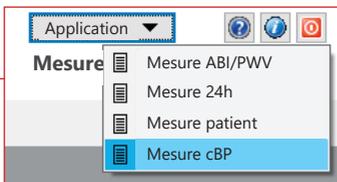
# 2 Démarrage

Fig. 9



Cliquez sur l'icône « boso profil-manager XD » pour démarrer le logiciel puis sélectionnez la partie du programme correspondant à l'application à utiliser :

Fig. 10



Les applications avec des données déjà enregistrées sont signalées par le symbole «  ». Les applications sans données sont signalées par le symbole «  ».

Si vous passez d'une application à l'autre pour le patient sélectionné, l'onglet « Mesures » est automatiquement sélectionné. Les mesures de différentes applications donnent donc une vue d'ensemble de toutes les mesures pour un patient.

## Sélection de la fonction Aide

Pour afficher ce mode d'emploi et d'autres au format PDF, appuyez sur la touche F1 ou cliquez sur le bouton  [Aide] (voir fig. 9). Veuillez noter que ce(s) mode(s) d'emploi électronique(s) n'est/ne sont à jour qu'au moment de l'installation de profil-manager XD. La dernière version du/ des mode(s) d'emploi est toujours également disponible dans l'espace téléchargement de notre site web.

## Sélection de la fonction Aide

Comment se procurer le mode d'emploi en version numérique

Le mode d'emploi est également accessible sur Internet.

Allez jusqu'au site web <https://www.boso.de/downloads>

Sur ce site, sélectionnez la version à jour du mode d'emploi pour la télécharger.

Le fichier PDF est téléchargé depuis le site web et enregistré dans votre ordinateur. Il peut être ouvert avec un lecteur PDF. Si vous n'avez pas de lecteur PDF, vous pouvez télécharger l'application Adobe Reader disponible sur le site <https://get.adobe.com/reader>

## Sélection d'informations complémentaires sur le logiciel

Vous pouvez accéder à tout moment à des informations complémentaires (IUD, numéro de version, ...) en cliquant sur le bouton  (voir fig. 10).

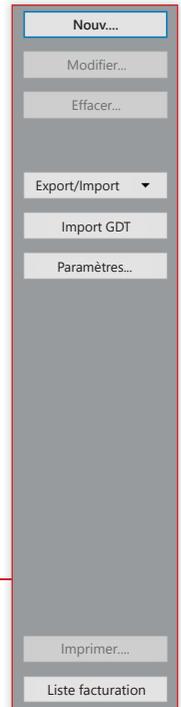
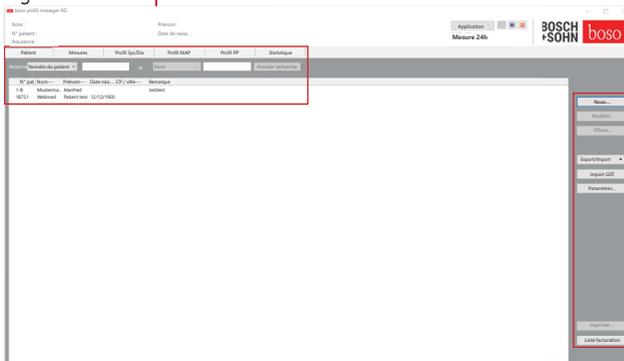


# 2.1 Onglet Patient

– valable pour toutes les applications

Patient		Mesures	Profil Sys/Dia	Profil MAP	Profil PP	Statistique
Recherche: Numéro du patient [ ] et Nom [ ] Annuler recherche						
N° pat.	Nom---	Prénom---	Date nais....	CP / ville---	Remarque	
1-B	Musterma...	Manfred			testtest	
18751	Webmed	Patient test	12/12/1950			

Fig. 12



Pour sélectionner un patient, cliquez sur ce patient dans la liste. Vous pouvez trier les patients en cliquant sur le titre de la colonne souhaitée. Pour restaurer le tri initial par numéro de patient, utilisez la fonction « Réinitialiser colonnes » : cliquez avec le bouton droit de la souris sur la ligne de titre du tableau des patients. Vous pouvez rechercher des noms au moyen de la fonction « Recherche ».

## 2.1.1 Bouton « Nouveau... »

Ce bouton sert à créer un nouveau patient. Les champs nom et numéro de patient doivent obligatoirement être renseignés. Le numéro de patient est donné par le système (numérotation continue, avec la lettre « B »).

Si vous souhaitez modifier le numéro de patient prédéfini, procédez de la manière suivante : Appuyez sur la touche « Ctrl » du clavier et tout en la maintenant enfoncée, cliquez dans le champ « N° patient ».



Si le programme est utilisé dans un cabinet médical, il est fortement recommandé de créer des nouveaux patients uniquement dans le système informatique du cabinet.

## 2.1.2 Bouton « Modifier... »

Ce bouton sert à modifier les données personnelles d'un patient existant.

## 2.1.3 Bouton « Effacer... » (un patient)



La suppression ne peut pas être annulée. Toutes les données (y compris les mesures) de toutes les parties de l'application sont définitivement supprimées et ne peuvent pas être récupérées.

## 2.1.4 Bouton « Exportation/Importation »

### 2.1.4.1 « Exportation Excel »

« Exportation Excel » (voir fig. 12) exporte les données du patient sélectionné (dans l'application active ABI, 24h, Mesure du patient) au format .xls lisible par Excel. Le nom du fichier et l'emplacement peuvent être choisis librement.

### 2.1.4.2 « Exportation patient (XML) »

« Exportation Patient (XML) » (voir fig. 12) exporte les données du patient sélectionné au format .xml lisible par profil-manager XD.

Le chemin du transfert est utilisé à partir des paramètres des fichiers de transfert pour l'intégration dans le système informatique du cabinet (voir « Paramètres... » au chapitre suivant). Le nom du fichier est composé de l'application active et du numéro de patient.

Par exemple « 2430\_10.xml » représente les données du patient numéro 10 dans l'application Mesure sur 24 heures.

2430\_#.xml représente les données de la mesure sur 24 heures

ABI\_# représente les données de la mesure ABI

medicus\_#.xml représente les données de la mesure du patient

medicus\_#M.XML représente les données de l'application boso

### 2.1.4.3 « Importation patient (XML) »

« Importation patient (XML) » (voir fig. 12) importe les données d'un patient sélectionné, par exemple de l'application boso. Un clic sur le bouton « Oui, sélectionner ce patient » permet de sélectionner le patient affiché.



Si vous cliquez sur « Non, utiliser les données du système informatique du cabinet », toutes les mesures existantes sont attribuées au patient du système informatique du cabinet.

### 2.1.5 Importation GDT

S'il existe, le fichier d'importation GDT est enregistré et le patient qu'il contient est sélectionné ou créé. Si un patient ayant le numéro de patient importé existe déjà, la fenêtre suivante s'affiche :

### 2.1.6 Bouton « Paramètres... » (voir fig. 12)

Les paramètres étant spécifiques aux applications, ils sont présentés dans les chapitres consacrés aux applications (chapitres 3 à 5).

### 2.1.7 Bouton « Imprimer... » (voir fig. 12)

Ce bouton permet d'imprimer les données du patient à l'écran. Ces données peuvent ensuite être imprimées sur papier avec l'imprimante sélectionnée (voir fig. 12).

L'imprimante par défaut pour l'impression sur papier est l'imprimante standard Windows.

Si « Fichier PDF » a été sélectionné dans les paramètres d'impression, un fichier PDF est créé. Le nom de ce fichier PDF est pmXD\_pat#.pdf.

pat# = numéro de patient

### 2.1.8 Bouton « Liste de facturation » (voir fig. 12)

Ce bouton permet de créer une liste pouvant être délimitée dans le temps du nombre de mesures effectuées pour l'application sélectionnée (n'est pas disponible pour la mesure du patient).

Par exemple, pour obtenir un aperçu simple du nombre de mesures effectuées en 24 heures au premier trimestre (voir fig. 12).

Si « Fichier PDF » a été sélectionné dans les paramètres d'impression, un fichier PDF est créé. Le nom de ce fichier PDF est pmXD\_cl.pdf.

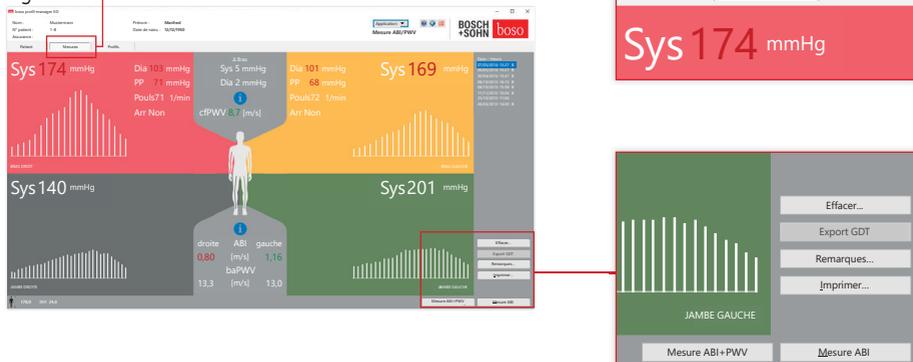
# 3 Application « Mesure ABI/PWV »

## 3.1 Onglet « Patient »

Voir la section « 2.1 Onglet patient – valable pour toutes les applications ». Bouton « Paramètres », voir section 3.4.

## 3.2 Onglet « Mesures »

Fig. 14



Sous l'onglet « Mesures », vous pouvez consulter les mesures effectuées et effectuer de nouvelles mesures. Pour afficher des mesures ABI/PWV déjà effectuées, sélectionnez la mesure ABI/PWV souhaitée dans le champ « Date - Heure ».

Les paramètres suivants sont affichés (pour la moitié gauche et la moitié droite du corps) :

**Sys** = pression systolique du bras, en rouge > 140 mmHg.

**Dia** = pression diastolique du bras, en rouge > 90 mmHg.

**PP** = tension différentielle = différence systole – diastole, en rouge > 54 mmHg.

**Pul** = nombre de pulsations par minute.

**Arr** = indique si la fréquence cardiaque a présenté une irrégularité de plus de 25 % pendant la mesure, en rouge en cas d'arythmie.

**ABI** = indice de pression à la cheville = rapport entre la pression systolique mesurée à la cheville et la pression systolique plus élevée mesurée au bras, en rouge si l'ABI < 0,9 [consigne].

**baPWV** (option) = vitesse de l'onde de pouls bras-cheville mesurée (brachial-ankle). Comme il n'y a pas de limite exacte mais seulement une zone grise de 14-18 m/s, la valeur baPWV est affichée en noir neutre uniquement.

Dans certains cas, la valeur limite est également déterminée individuellement en fonction du genre, de l'âge et de la pression artérielle du patient.

**cfPWV\_calc** (option) = vitesse de l'onde de pouls carotido-fémorale calculée à partir de la baPWV, en rouge  $\geq 10$  m/s (ne s'affiche pas si les deux ABI < 0,9).



La taille du patient étant nécessaire pour calculer la PWV, elle doit être saisie.

**Sys** = pression systolique à la cheville.

**Diff Arm Sys** = différence entre la pression systolique du bras gauche et celle du bras droit, en rouge > 10 mmHg.

**Diff Arm Dia** = différence entre la pression diastolique du bras gauche et celle du bras droit, en rouge > 10 mmHg.

Si vous cliquez sur l'un des profils d'oscillation, le profil sélectionné est agrandi. L'onglet « Niveau du pouls en fonction du temps » indique l'évolution des oscillations dans le temps. L'onglet « Niveau du pouls en fonction de la pression du brassard » indique l'évolution des oscillations suivant la pression du brassard.

### 3.2.1 Bouton « Effacer... » (voir fig. 14)

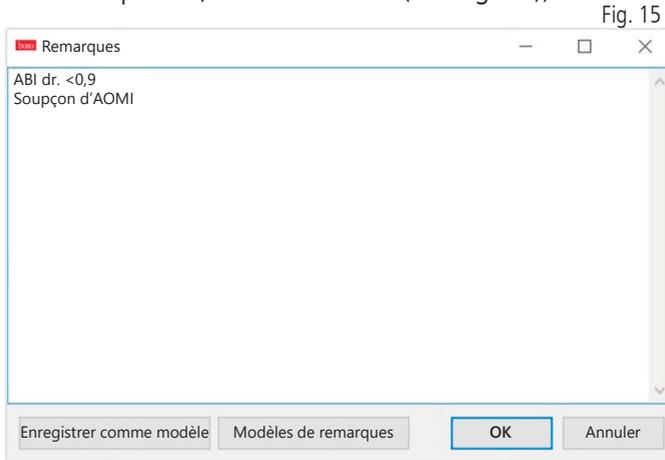
En cliquant sur ce bouton, vous pouvez supprimer définitivement des mesures déjà effectuées.

### 3.2.2 Bouton « Exportation GDT » (voir fig. 14)

Ce bouton sert à créer manuellement le fichier d'exportation GDT. Cette fonction n'est disponible que si une importation GDT a été effectuée pour le patient actif (voir fig. 14).

### 3.2.3 Bouton « Remarques... »

Vous pouvez ajouter une remarque à une mesure en cliquant dans le champ « Remarques » (ou sur le bouton (voir fig. 14)).



Vous pouvez enregistrer les remarques récurrentes pour pouvoir les réutiliser en cliquant sur le bouton « Enregistrer comme modèle ». Les remarques enregistrées comme modèles peuvent être insérées simplement dans un champ de remarque. Il suffit pour cela de cliquer sur le bouton « Modèles de remarques ».

Les mesures accompagnées de remarques sont signalées par un « B » dans le champ « Date - Heure ».



### 3.2.4 Bouton « Imprimer... » (voir fig. 14)

Ce bouton permet d'imprimer la mesure actuelle.

Si « Fichier PDF » a été sélectionné dans les paramètres d'impression, un fichier PDF est créé. Le nom de ce fichier PDF est ABI\_pat#\_JJJMMTT\_SSMSS\_m.pdf (voir fig. 14).

pat# = numéro de patient  
JJJMMTT\_SSMSS = date et heure de la mesure  
m = mesure

### 3.2.5 Bouton « Mesure ABI » (voir fig. 14)

Ce bouton sert à initialiser le système boso ABI 100 et à démarrer une nouvelle mesure. Vous pouvez arrêter à tout moment une mesure en cours en cliquant sur le bouton « Arrêter mesure » ou en appuyant sur la touche STOP de l'appareil. À la fin de la mesure sur un membre, le bouton « Enregistrer mesure » est actif. La mesure pourrait déjà être enregistrée maintenant (par exemple s'il manque un membre).

Lorsque les mesures sur les quatre membres sont terminées, le bouton « Enregistrer mesure » actif est entouré d'un cercle vert. Cela signifie que la mesure a été effectuée avec succès et qu'elle peut être enregistrée. Si une erreur se produit pendant une mesure, elle s'affiche dans la fenêtre de mesure :

(82) Erreur de mesure/la valeur ne s'affiche pas -> Répéter la mesure



Si le résultat de la mesure de la pression artérielle ne s'affiche pas, vérifiez le brassard et les tubulures puis répétez la mesure. Si le résultat ne s'affiche toujours pas, cela peut être un signe d'ischémie ou de sclérose de Mönckeberg. Dans ce cas, des examens complémentaires sont recommandés.

(83) Raccorder le brassard.

(89) Erreur système -> Faire vérifier l'appareil par le SAV du fabricant.

### 3.2.6 Bouton « Mesure ABI/PWV »

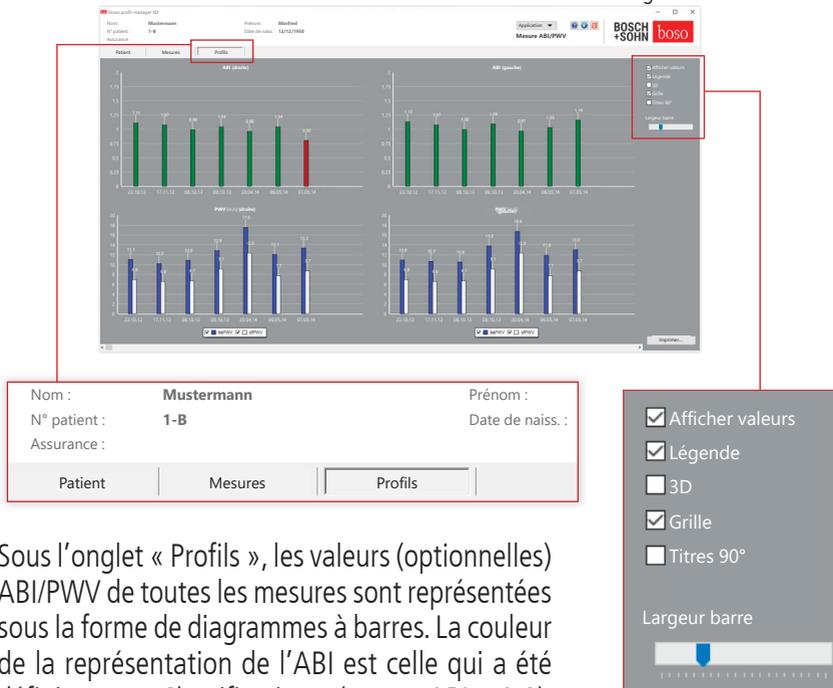
(option – voir fig 14)

Effectue automatiquement une mesure PWV 10 secondes après la fin de la mesure ABI décrite au point 3.2.5.

À la fin de la mesure de la PWV, le bouton « Enregistrer mesure » actif est entouré d'un cercle vert. Cela signifie que la mesure de la PWV a été effectuée avec succès et qu'elle peut être enregistrée.

## 3.3 Onglet « Profils »

Fig. 17



Sous l'onglet « Profils », les valeurs (optionnelles) ABI/PWV de toutes les mesures sont représentées sous la forme de diagrammes à barres. La couleur de la représentation de l'ABI est celle qui a été définie sous « Classification » (rouge : ABI < 0,9).

La représentation visuelle des profils peut être ajustée suivant différents paramètres :

*Afficher valeurs (standard) :* les valeurs ABI sont affichées au-dessus de la barre.

*Légende :* la légende des valeurs mesurées est affichée dans le diagramme.

*3D :* les barres sont représentées en 3D.

*Lignes de grille :* des lignes de grilles sont tracées dans le système de coordonnées.

*Titres 90° :* le titre de l'axe x est pivoté de 90°.

### 3.3.1 Bouton « Imprimer... » (voir fig. 17)

Ce bouton permet d'imprimer le profil. Si « Fichier PDF » a été sélectionné dans les paramètres d'impression, un fichier PDF est créé. Le nom de ce fichier PDF est ABI\_pat#\_p.pdf.

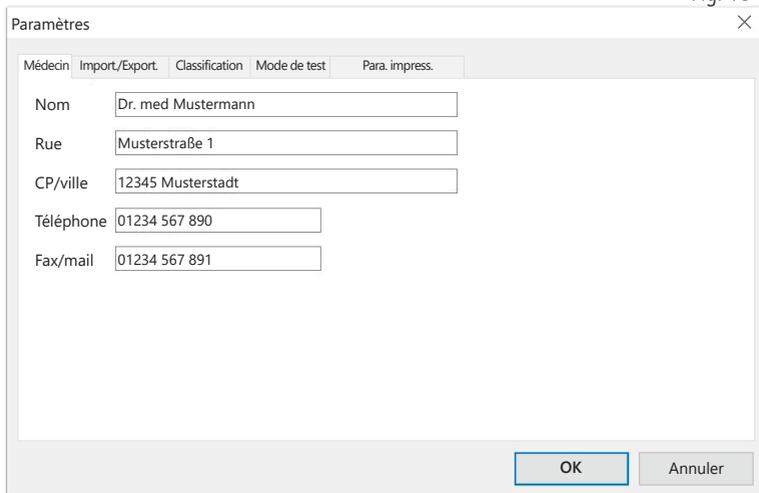
pat# = numéro de patient

p = profil

## 3.4 Bouton « Paramètres » sous l'onglet « Patient »

### 3.4.1 Sous-onglet « Médecin »

Fig. 18



The screenshot shows a dialog box titled 'Paramètres' with a close button (X) in the top right corner. It has five tabs: 'Médecin', 'Import./Export.', 'Classification', 'Mode de test', and 'Para. impress.'. The 'Médecin' tab is selected. The form contains the following fields:

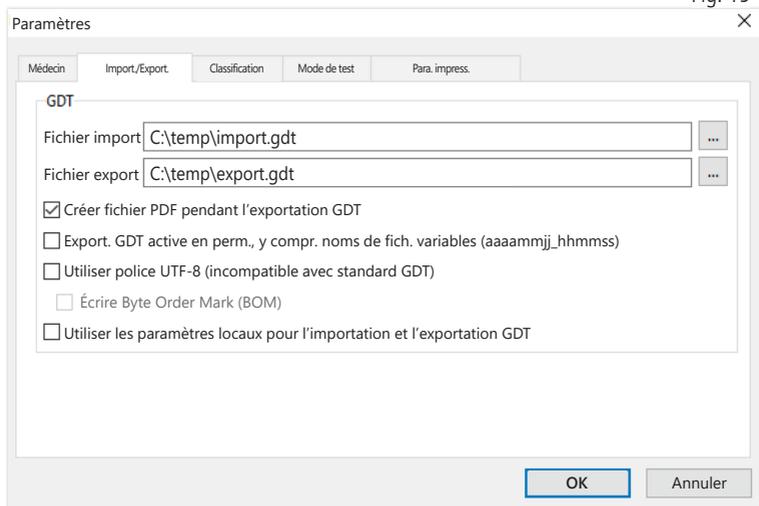
- Nom: Dr. med Mustermann
- Rue: Musterstraße 1
- CP/ville: 12345 Musterstadt
- Téléphone: 01234 567 890
- Fax/mail: 01234 567 891

At the bottom right, there are two buttons: 'OK' and 'Annuler'.

Les données personnelles du médecin traitant doivent être entrées sous le sous-onglet « Médecin » car elles seront utilisées comme base pour le pied de page dans l'imprimé.

### 3.4.2 Sous-onglet « Import./Export. »

Fig. 19



The screenshot shows the same 'Paramètres' dialog box, but with the 'Import./Export.' tab selected. The form contains the following options and fields:

- GDT**
- Fichier import: C:\temp\import.gdt (with a browse button '...')
- Fichier export: C:\temp\export.gdt (with a browse button '...')
- Créer fichier PDF pendant l'exportation GDT
- Export. GDT active en perm., y compr. noms de fich. variables (aaaammjj\_hhmmss)
- Utiliser police UTF-8 (incompatible avec standard GDT)
  - Écrire Byte Order Mark (BOM)
- Utiliser les paramètres locaux pour l'importation et l'exportation GDT

At the bottom right, there are two buttons: 'OK' and 'Annuler'.

Si le système informatique du cabinet supporte l'interface GDT, le chemin et le nom du fichier pour l'exportation ou l'importation sont définis ici. Les boutons à côté des boîtes de saisie pour le fichier d'importation et d'exportation vous permettent d'accéder directement à la structure des répertoires de Windows.

Exemple : c:\prax\_edv\import.gdt

Fichier d'importation = fichier d'exportation du système informatique du cabinet

Fichier d'exportation = fichier d'importation du système informatique du cabinet.

L'importation GDT est effectuée automatiquement au démarrage du programme ou manuellement au moyen du bouton « Exportation/Importation --> Importation GDT » s'il y a un fichier d'importation GDT valide dans le répertoire spécifié.

L'exportation GDT n'est effectuée que si le patient importé par le système informatique du cabinet est activé. L'exportation est effectuée automatiquement lorsque vous quittez le programme (à condition que les données mesurées pendant la session actuelle aient été lues par l'appareil) ou manuellement n'importe quand au moyen du bouton « Exportation GDT » sous l'onglet « Mesures ».



L'exportation des données est désactivée quand il y a eu un changement de patient après l'importation automatique. Elle est réactivée lorsque ce patient est de nouveau sélectionné. L'exportation de données est également désactivée s'il n'y a pas eu d'importation auparavant.

Pour certaines applications (connexion à HL7 dans un environnement hospitalier), il peut être nécessaire d'activer en permanence l'exportation GDT et de varier les noms du fichier d'exportation (Export.gdt -> yyyyymmdd\_hhmmss.gdt). Il faut pour cela activer l'option « Export. GDT active en permanence – y compr. noms de fich. variables ».

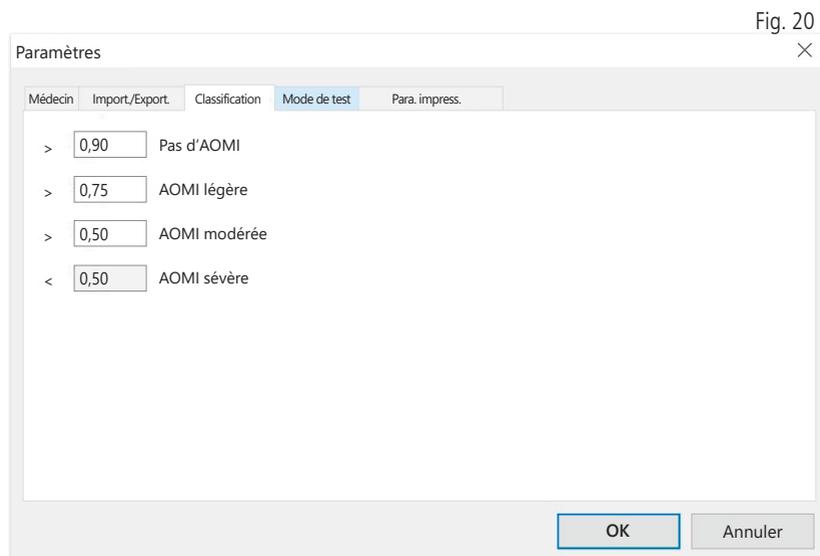


Lorsque l'on sélectionne cette option dans l'environnement du cabinet, il convient de veiller à ce que le patient actif dans le système informatique du cabinet soit identique au patient exporté.

Lorsque l'option « Créer fichier PDF pendant l'exportation GDT » est active, un fichier PDF est créé avec l'exportation GDT.

Pour pouvoir représenter également les caractères spéciaux de certaines langues étrangères dans GDT, il faut utiliser la police UTF-8. Elle n'est pas conforme au standard GDT et l'option « Utiliser police UTF-8 » doit être cochée.

### 3.4.3 Sous-onglet « Classification »



Ajustement des valeurs limites pour classification de la valeur ABI.



Les modifications ne sont effectives qu'après un nouveau démarrage du programme.

### 3.4.4 Sous-onglet « Mode de test »

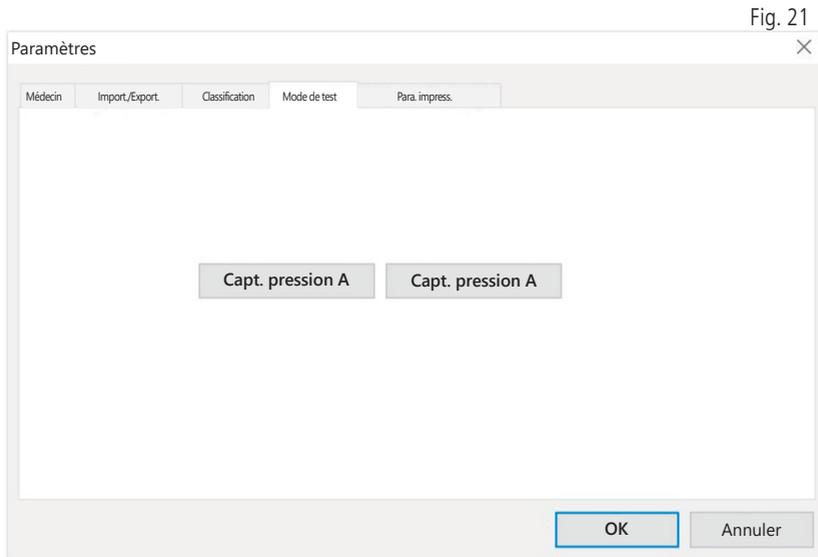


Fig. 21

Pour activer le mode de test, cliquez sur le bouton « Capteur de pression A » ou « Capteur de pression B ». Pour quitter le mode de test, cliquez sur le bouton « Terminer test ».

Cette fonction est nécessaire, par exemple, pour contrôler la pression lors de contrôles métrologiques.

(option)

Le contrôle fonctionnel de l'appareil avec l'option « PWV » nécessite des simulateurs spéciaux et doit être effectué chez le fabricant.



L'activation du « Capteur de pression B » n'est possible qu'à partir du numéro de série 466 20000.

### 3.4.5 Sous-onglet « Paramètres d'impression »

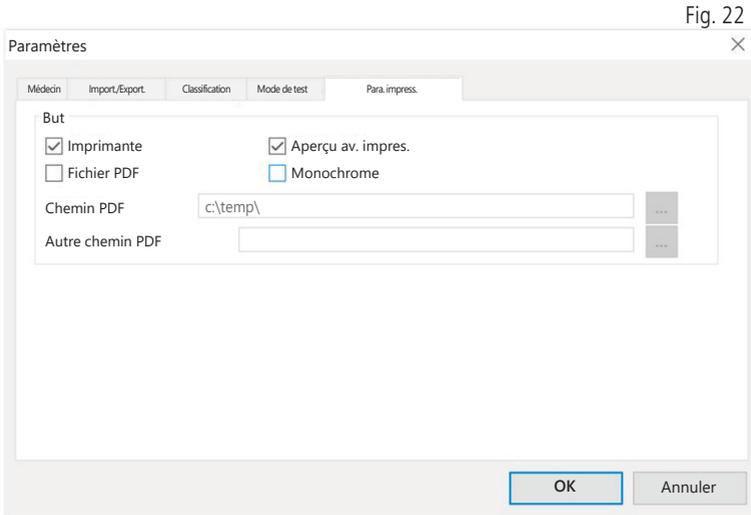


Fig. 22

Sous l'onglet « Paramètres d'impression », vous spécifiez si le document doit être imprimé sur papier, à l'écran et/ou comme fichier PDF après avoir cliqué sur le bouton correspondant [Imprimer...] au cours du programme.

Si vous cochez « Imprimante », lorsque vous cliquez sur les boutons [Imprimer...], la boîte de dialogue d'impression de Windows s'affiche.

Si vous cochez également « Aperçu avant impression », le document est affiché à l'écran avant d'être imprimé.

Si « Fichier PDF » a été sélectionné, un fichier PDF est créé. Le nom du fichier PDF est spécifique à l'application. Il est décrit plus en détail dans les différentes applications.



Vous devez sélectionner au moins une sortie, « Imprimante » ou « Fichier PDF ».

Si vous sélectionnez l'option « Monochrome », le document sera imprimé en une seule couleur.

### 3.4.6 Codes d'erreur

(82) Erreur de mesure/la valeur ne s'affiche pas -> Répéter la mesure

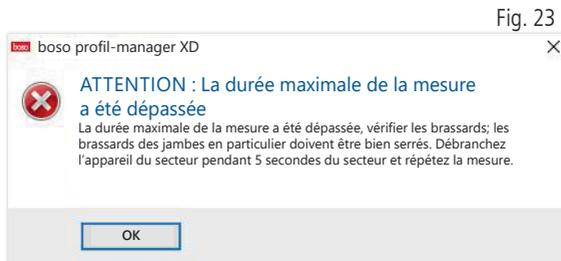
Si le résultat de la mesure de la pression artérielle ne s'affiche pas, vérifiez le brassard et les tubulures puis répétez la mesure. Si le résultat ne s'affiche toujours pas, cela peut être un signe d'ischémie ou de sclérose de Mönckeberg. Dans ce cas, des examens complémentaires sont recommandés.

(83) Raccorder le brassard

(89) Erreur système -> Faire vérifier l'appareil par le SAV du fabricant



Attention : La durée maximale de la mesure a été dépassée.



Ce message s'affiche lorsque la mesure a duré trop longtemps (elle doit durer au maximum 150 secondes).

Un brassard mal posé et/ou qui n'est pas assez serré peut allonger la durée de la mesure et/ou devoir être regonflé.

Veillez également à ce que le brassard ne repose pas directement sur le lit. Le brassard pourrait glisser par saccades sur le lit, ce qui nécessite également de le regonfler. Il peut être utile ici de glisser une feuille de papier absorbant sous le brassard pour le protéger.

Pour résoudre le problème, débranchez l'appareil du secteur pendant 5 secondes. Si le problème survient de nouveau immédiatement après le démarrage d'une nouvelle mesure, envoyez l'appareil au fabricant pour qu'il le vérifie.

# 4 Application « Mesure sur 24 heures »

## 4.1 Onglet « Patient »

Voir la section « 2.1 Onglet patient – valable pour toutes les applications ». Bouton « Paramètres », voir section 4.7.

## 4.2 Onglet « Mesures »

Fig. 24

Date	DIA	PLS	MAP	PP	An	Excluse	S	C	HPA	CO2	cSYS	cDIA	cMAP	état	Remarque
08/06/2021 08:54:11	72	81	90	32					24,9	95,4	114	75	90		
1.MA 08/06/2021 10:00:12	79	81	90	33					24,7	95,3	114	75	90		
3.MA 08/06/2021 10:51:11	79	83	90	32					24,7	95,4	113	75	90		
4.MA 08/06/2021 10:30:12	78	81	99	34					24,7	95,4	113	75	90		
5.MA 08/06/2021 10:45:13	78	81	90	35					24,6	95,3	113	75	90		
6.MA 08/06/2021 11:00:11	79	81	90	32					24,7	95,4	114	75	90		
7.MA 08/06/2021 11:15:13	79	81	90	34					24,7	95,3	113	75	90		
8.MA 08/06/2021 11:30:13	79	81	90	34					24,7	95,4	113	75	90		
9.MA 08/06/2021 11:45:11	77	81	88	34					24,7	95,4	113	75	90		
10.MA 08/06/2021 12:00:11	78	81	90	32					24,8	95,4	113	75	90		
11.MA 08/06/2021 12:15:12	78	81	89	34					24,8	95,4	113	75	90		
12.MA 08/06/2021 12:30:12	78	81	89	34					24,8	95,3	114	75	90		
13.MA 08/06/2021 12:45:12	78	81	89	34					24,9	95,4	113	75	90		
14.MA 08/06/2021 13:00:11	76	81	88	35					24,9	95,3	113	75	90		
15.MA 08/06/2021 13:15:10	78	81	85	34					25	95,3	113	75	90		
16.MA 08/06/2021 13:30:12	78	81	89	34					25	95,5	113	75	90		
17.MA 08/06/2021 13:45:13	78	81	90	35					25	95,4	113	75	90		
18.MA 08/06/2021 14:00:11	78	81	88	35					25,1	95,4	113	75	90		
19.MA 08/06/2021 14:15:11	77	83	88	34					25	95,4	113	75	90		
20.MA 08/06/2021 14:30:10	79	83	89	31					24,9	95,3	113	75	90		
21.MA 08/06/2021 14:45:12	77	81	89	35					24,9	95,2	113	75	90		
22.MA 08/06/2021 15:00:12	78	81	89	34					24,9	95,4	114	75	90		
23.MA 08/06/2021 15:15:11	79	81	90	32					24,8	95,4	113	75	90		
24.MA 08/06/2021 15:30:11	79	81	90	32					24,8	95,4	113	75	90		
25.MA 08/06/2021 15:45:11	79	81	90	32					24,7	95,3	113	75	90		
26.MA 08/06/2021 16:00:13	79	81	89	32					24,8	95,3	113	75	90		
27.MA 08/06/2021 16:15:13	79	81	90	34					24,7	95,4	113	75	90		
28.MA 08/06/2021 16:30:11	77	81	88	34					24,7	95,4	113	75	90		
29.MA 08/06/2021 17:00:11	79	81	90	32					24,7	95,2	113	75	90		
30.MA 08/06/2021 17:15:12	78	81	89	34					24,7	95,2	113	75	90		
31.MA 08/06/2021 17:30:12	78	81	89	34					24,8	95,4	113	75	90		
32.MA 08/06/2021 17:45:12	78	81	89	34					24,8	95,5	113	75	90		
33.MA 08/06/2021 18:00:11	76	81	88	35					24,9	95,3	113	75	90		
34.MA 08/06/2021 18:15:10	78	81	85	34					24,9	95,3	113	75	90		
35.MA 08/06/2021 18:30:12	78	81	89	34					24,9	95,3	113	75	90		
36.MA 08/06/2021 18:45:13	78	81	90	35					24,9	95,2	113	75	90		
37.MA 08/06/2021 19:00:11	78	81	88	35					24,9	95,3	113	75	90		
38.MA 08/06/2021 19:15:11	77	83	88	34					24,9	95,3	113	75	90		
39.MA 08/06/2021 19:30:10	79	83	89	31					24,9	95,3	113	75	90		

Toutes les mesures enregistrées jusqu'ici pour le patient sélectionné sont affichées ici (voir fig. 24).

- Effacer période...
- Remarques...
- Export GDT
- Entrées manuelles...
- Imprimer....
- Programmer....
- Transférer données...

Le tensiomètre 24 heures est initialisé ici et les données sont lues par l'appareil.

Pour passer à cet onglet, il faut qu'un patient ait été sélectionné. Au démarrage, le programme est neutre par rapport au patient. Si un patient n'a pas été sélectionné manuellement ou importé automatiquement via l'interface GDT, un masque d'aide s'affiche.

Le tensiomètre utilisé pour la série de mesures est affiché à côté de la période.

Sélectionnez la période souhaitée.

voir fig. 24.

Période	Appareil	CL
08/06/2021 - 09/06/2021	TM -2450 B	1
10/03/2011 - 11/03/2011	TM-2430	
15/04/2008 - 16/04/2008	TM-2430	

Description « CL » : Code licence 1

Date	SYS	DIA	PUL	MAP	PP	Arr.	Exclude	S	°C	hPa	Osc.	cSYS	cDIA	cMAP	cExcl	Remarque
1 Ma, 15/04/2008 - 08:54	128	80	76	77	58		<input checked="" type="checkbox"/>									
2 Ma, 15/04/2008 - 09:00	126	69	75	88	57		<input type="checkbox"/>									
3 Ma, 15/04/2008 - 09:15	122	77	75	92	45		<input type="checkbox"/>									
4 Ma, 15/04/2008 - 09:30	127	81	75	96	46		<input type="checkbox"/>									
5 Ma, 15/04/2008 - 09:45	129	80	75	96	49		<input type="checkbox"/>									
6 Ma, 15/04/2008 - 10:01	146	88	81	107	58		<input type="checkbox"/>									
7 Ma, 15/04/2008 - 10:15	128	7	73	95	50		<input type="checkbox"/>									
8 Ma, 15/04/2008 - 10:30	127	78	76	94	49		<input type="checkbox"/>									
9 Ma, 15/04/2008 - 10:45	129	78	65	95	51		<input type="checkbox"/>									
10 Ma, 15/04/2008 - 11:00	127	87	66	100	40		<input type="checkbox"/>									
11 Ma, 15/04/2008 - 11:15	127	80	57	96	47		<input type="checkbox"/>									
12 Ma, 15/04/2008 - 11:30	131	81	57	98	50		<input type="checkbox"/>									
13 Ma, 15/04/2008 - 11:45	124	84	60	97	40		<input type="checkbox"/>									
14 Ma, 15/04/2008 - 12:00	126	84	61	98	42		<input type="checkbox"/>									
15 Ma, 15/04/2008 - 12:15	128	84	61	99	44		<input type="checkbox"/>									
16 Ma, 15/04/2008 - 12:30	139	88	75	105	51		<input type="checkbox"/>									

Le contenu des colonnes est le suivant :

- 1 : numérotation continue des mesures
- 2 : date et heure de la mesure
- 3 : SYS = pression systolique (périphérique)
- 4 : DIA = pression diastolique (périphérique)
- 5 : PUL = pouls
- 6 : MAP = pression artérielle moyenne, calculée selon la formule DIA + 1/3 de la tension différentielle (périphérique)
- 7 : PP = tension différentielle (SYS – DIA)
- 8 : arythmie
- 9 : Exclude = lorsque la case est cochée, la mesure est exclue de l'évaluation dans le profil et les statistiques
- 10 : S = mesure pendant la nuit

Affichage des valeurs avec TM-2450

- 11 : température en °C
- 12 : pression atmosphérique relative en hPa
- 13 : courbe de tension différentielle

Affichage des valeurs avec code licence 1

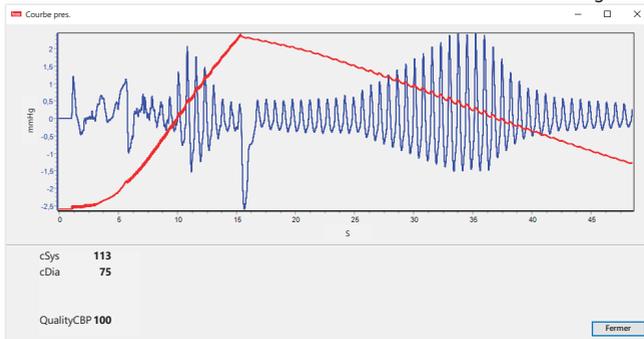
- 14 : cSYS = pression systolique (centrale)
- 15 : cDIA = pression diastolique (centrale)
- 16 : cMAP = pression artérielle moyenne (centrale)
- 17 : cExclude = supprime les valeurs de la pression artérielle centrale de l'évaluation

18 : Remarque : Pour ajouter une remarque à une mesure, double-cliquez sur la ligne de la mesure. La boîte de saisie s'ouvre. Si le tour de bras a été saisi dans les données du patient, la taille de brassard correspondante est affichée.

## 4.2.1 Courbe de pression/cBP (TM-2450)

Un clic sur «  » ouvre l'affichage de la courbe de pression (voir fig. 26). Avec le code licence 1 d'autres paramètres peuvent être affichés.

Fig. 26



Option :

Code licence 1	
cSYS:	pression systolique (centrale)
cDIA :	pression diastolique (centrale)

## 4.2.2 Bouton « Effacer période.. » (voir fig. 24)

Suppression définitive d'une série de mesures complète.

## 4.2.3 Bouton « Remarques... »

Remarques pour une série de mesures complète (voir fig. 24).

Fig. 27



## 4.2.4 Bouton « Exportation GDT »

Ce bouton sert à créer manuellement le fichier d'exportation GDT. Cette fonction n'est disponible que si une importation GDT a été effectuée pour le patient actif (voir fig. 24)

## 4.2.5 Bouton « Entrées manuelles... »

Des valeurs supplémentaires peuvent être ajoutées ici à la série de mesures active, modifiées ou supprimées (voir fig. 24)

## 4.2.6 Bouton « Imprimer. . . »

Impression de la liste des valeurs mesurées. Si « Fichier PDF » a été sélectionné dans les paramètres d'impression (point 4.7.3), un fichier PDF est créé. Le nom de ce fichier PDF est tm\_pat#\_JJJMMTT\_m.pdf (voir fig. 24).

pat# = numéro de patient  
JJJMMTT = date de la mesure  
m = mesure

## 4.2.7 Bouton « Programmer. . . » (voir fig. 24)

Fig. 28

Paramètres TM-2450

Patient **Mustermann, Manfred**

Mode

- Périodes/intervalles standard
- Touche sommeil
- Périodes/intervalles programmables

Date/heure

Heure système actuelle 10/11/2022 12:24

Heure TM-2450 10/11/2022 12:24

Taille de brassard recommandée

Intervalles

	Jour	Nuit
Heure début	7 :00	22 :00
Intervalle	15	30

Actions

- Appliquer heure syst.
- Afficher valeur

Code licence 0

Divers

Pression max. 300 mmHg

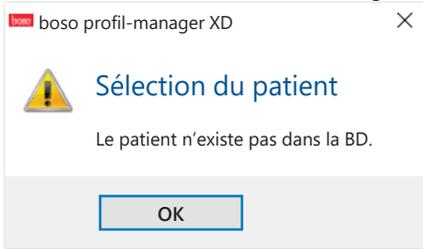
OK Annuler

Le tensiomètre 24 heures peut être programmé avec un numéro de patient univoque de 10 chiffres au maximum. Avec cette manière de procéder, lorsqu'elles sont transférées, les mesures peuvent être attribuées directement au patient correct.



Le tensiomètre 24 heures doit être programmé avant d'être relié à un patient. Sinon, le message d'erreur suivant s'affiche lors du transfert des valeurs mesurées :

Fig. 29



Vous devez cliquer sur « OK » pour acquitter le message d'erreur et sélectionner le patient correct dans la nouvelle liste des patients qui s'affiche.

Dans la fenêtre de programmation, le patient actuel est automatiquement appliqué et le numéro de patient est attribué à l'appareil (création par le logiciel d'un code numérique ; des numéros de patient composés de lettres et de chiffres peuvent ainsi être gérés dans boso profil-manager XD).

Dans le champ « Pression max. », vous pouvez définir une pression de gonflage maximale. Le niveau de gonflage du tensiomètre est limité par la valeur entrée ici.



Si la pression systolique du patient est comparable ou supérieure à cette valeur, la pression artérielle ne peut pas être mesurée. Un message d'erreur s'affiche alors.



Pour les tensiomètres TM-2430 ayant un numéro de série < SN M 0713550, les numéros de patient et la pression maximale ne sont pas programmables.

### *Trois modes différents peuvent être programmés*

#### *Périodes/intervalles standard*

Si ce mode est sélectionné, l'appareil mesure toutes les 15 minutes de 7 heures à 22 heures et toutes les 30 minutes de 22 heures à 7 heures.

#### *Touche sommeil*

Dans ce mode, le patient a la possibilité de déterminer lui-même le début de l'intervalle nocturne et/ou diurne en appuyant sur la touche AUTO   sur le tensiomètre 24 heures. Cela a l'avantage de permettre de personnaliser les intervalles entre les mesures. Par exemple pour les patients dont le rythme de sommeil est irrégulier. La durée des intervalles est de 15 minutes le jour et de 30 minutes la nuit.

### *Périodes/intervalles programmables*

Dans ce mode, deux intervalles et deux périodes peuvent être librement sélectionnés et programmés. La durée des intervalles peut être réglée individuellement (5/10/15/20/30/60/120 minutes).

### *Afficher valeur*

Cochez cette case si vous souhaitez que la valeur soit affichée après la mesure.

### *Appliquer heure syst.*

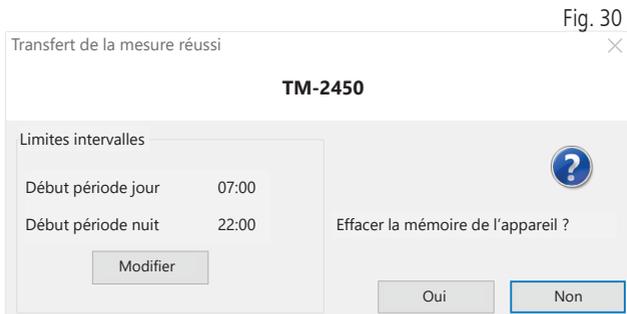
Activez pour appliquer la date et l'heure réglées sur votre ordinateur.

## 4.2.8 Bouton « Transférer données... »

Avant de cliquer sur le bouton « Transférer données », raccordez le tensiomètre au câble de connexion de l'ordinateur. Les données sont ensuite transférées par l'appareil de mesure connecté.

Après le transfert des données, vous pouvez adapter les limites des intervalles individuellement en fonction du déroulement effectif de la journée du patient en cliquant sur le bouton « Modifier ».

Il est indiqué d'effacer la mémoire de l'appareil en cliquant sur le bouton « Oui ».



## 4.3 Onglet « Profil Sys/Dia »

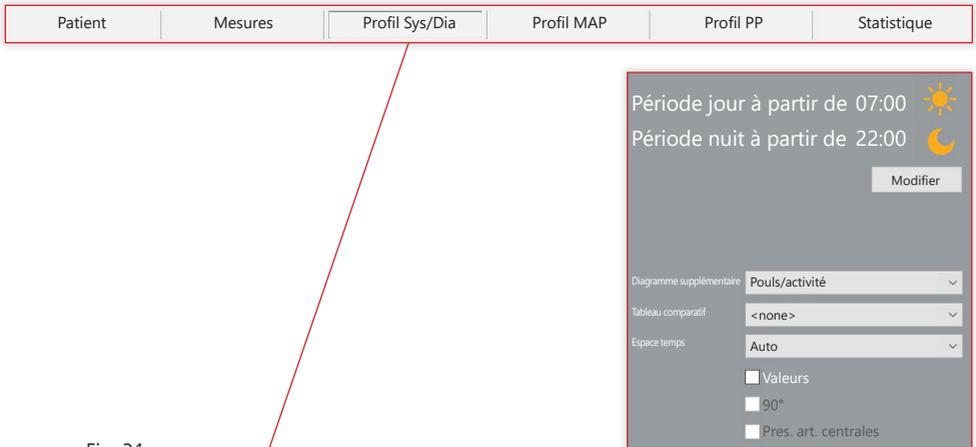
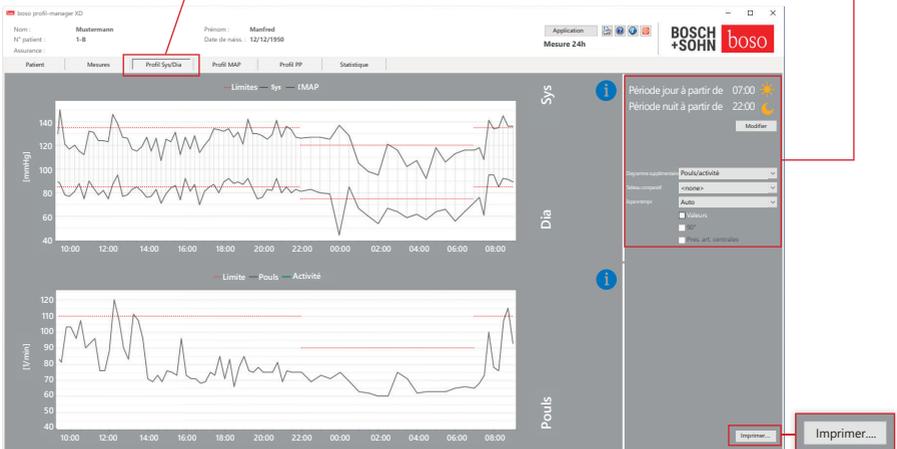


Fig. 31



La courbe de pression artérielle est affichée ici.

Pour des informations plus détaillées sur les différentes valeurs mesurées, placez le pointeur de la souris sur la mesure. La date, l'heure et la valeur mesurée sont affichées sur la gauche dans le haut du diagramme. Pour afficher une vue plus détaillée de certaines parties de la courbe, une fonction zoom est disponible. En maintenant le bouton gauche de la souris enfoncé, sélectionner la zone à agrandir en déplaçant la souris dans le diagramme de la gauche dans le bas vers la droite dans le haut. Pour désactiver le zoom, déplacer la souris dans le diagramme de la droite dans le haut vers la gauche dans le bas en maintenant le bouton gauche enfoncé

### 4.3.1 Pressions artérielles centrales (TM-2450)

Case à cocher « Pres. art. centrales » : pressions artérielles centrales en plus (activée avec code licence 1)

### 4.3.2 Bouton « Modifier »

Vous pouvez adapter les limites des intervalles individuellement en fonction du déroulement effectif de la journée du patient en cliquant sur le bouton « Modifier ».

### 4.3.3 Champ de sélection « Tableau comparatif »

Vous pouvez intégrer ici les données d'une mesure supplémentaire sur 24 heures dans le diagramme actuel et comparer directement les courbes des deux séries de mesures (voir fig. 31).

### 4.3.4 Champ de sélection « Espace temps »

Vous pouvez sélectionner ici le laps de temps pour lequel les mesures doivent être affichées. Vous avez le choix entre « Auto » et « Jour ». Le paramètre sélectionné par défaut est « Auto ». L'espace temps est échelonné de la première à la dernière mesure.

Si vous sélectionnez « Jour », 24 heures exactement sont représentées.

Vous pouvez déplacer le diagramme horizontalement en cliquant dessus avec le bouton droit de la souris et en maintenant le bouton enfoncé (voir fig. 31).

### 4.3.5 Bouton « Imprimer... »

Impression du profil SYS/DIA et du profil de pouls ainsi que des statistiques.

Si « Fichier PDF » a été sélectionné dans les paramètres d'impression (point 4.7.3), un fichier PDF est créé. Le nom de ce fichier PDF est tm\_pat#\_JJJMMTT\_sys.pdf (voir fig. 31).

pat# =            numéro de patient  
JJJMMTT =      date de la mesure  
sys =            SYS/DIA

## 4.4 Onglet « Profil MAP »

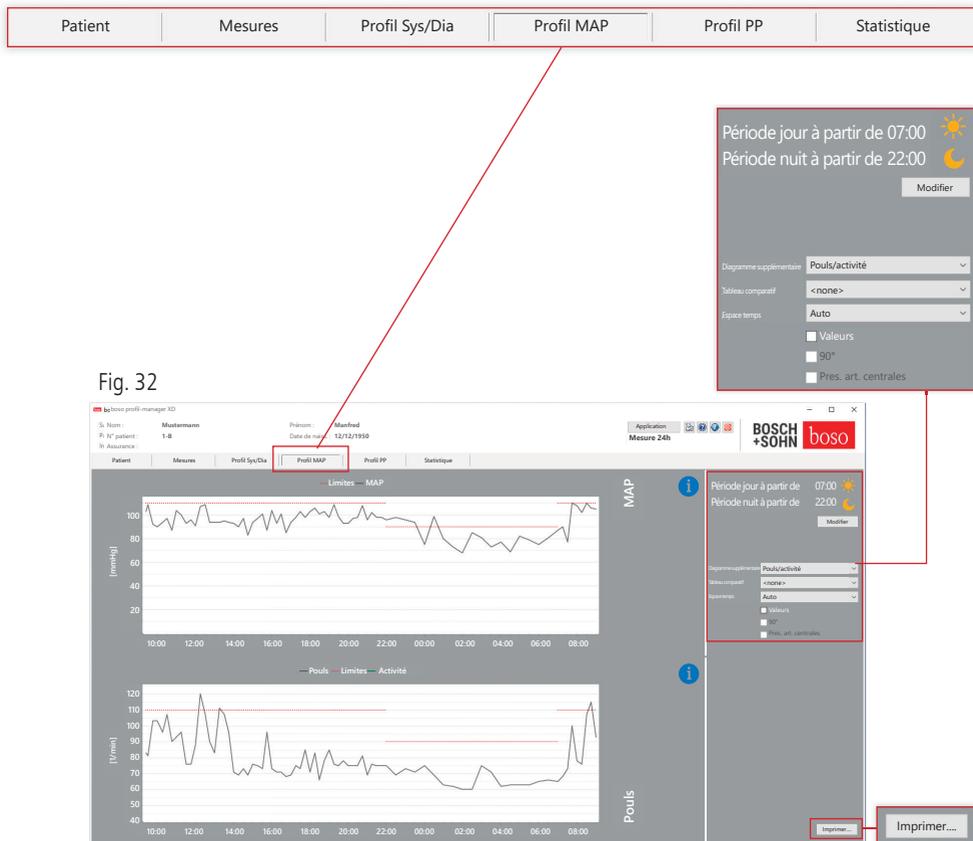


Fig. 32

La courbe de la pression artérielle moyenne (MAP, calculée selon la formule DIA [diastole] + 1/3 de la PP [tension différentielle]) est affichée ici.

Pour des informations plus détaillées sur les différentes valeurs mesurées, placez le pointeur de la souris sur la mesure. La date, l'heure et la valeur mesurée sont affichées sur la gauche dans le haut du diagramme. Pour afficher une vue plus détaillée de certaines parties de la courbe, une fonction zoom est disponible. En maintenant le bouton gauche de la souris enfoncé, sélectionner la zone à agrandir en déplaçant la souris dans le diagramme de la gauche dans le bas vers la droite dans le haut. Pour désactiver le zoom, déplacer la souris dans le diagramme de la droite dans le haut vers la gauche dans le bas en maintenant le bouton gauche enfoncé

#### 4.4.1 Pressions artérielles centrales (TM-2450)

Case à cocher « Pres. art. centrales » : pressions artérielles centrales en plus (activée avec code licence 1)

#### 4.4.2 Bouton « Modifier »

Vous pouvez adapter les limites des intervalles individuellement en fonction du déroulement effectif de la journée du patient en cliquant sur le bouton « Modifier ».

#### 4.4.3 Champ de sélection « Tableau comparatif »

Vous pouvez intégrer ici les données d'une mesure supplémentaire sur 24 heures dans le diagramme actuel et comparer directement les courbes des deux séries de mesures (voir fig. 32).

#### 4.4.4 Champ de sélection « Espace temps »

Vous pouvez sélectionner ici le laps de temps pour lequel les mesures doivent être affichées. Vous avez le choix entre « Auto » et « Jour ». Le paramètre sélectionné par défaut est « Auto ». L'espace temps est échelonné de la première à la dernière mesure.

Si vous sélectionnez « Jour », 24 heures exactement sont représentées.

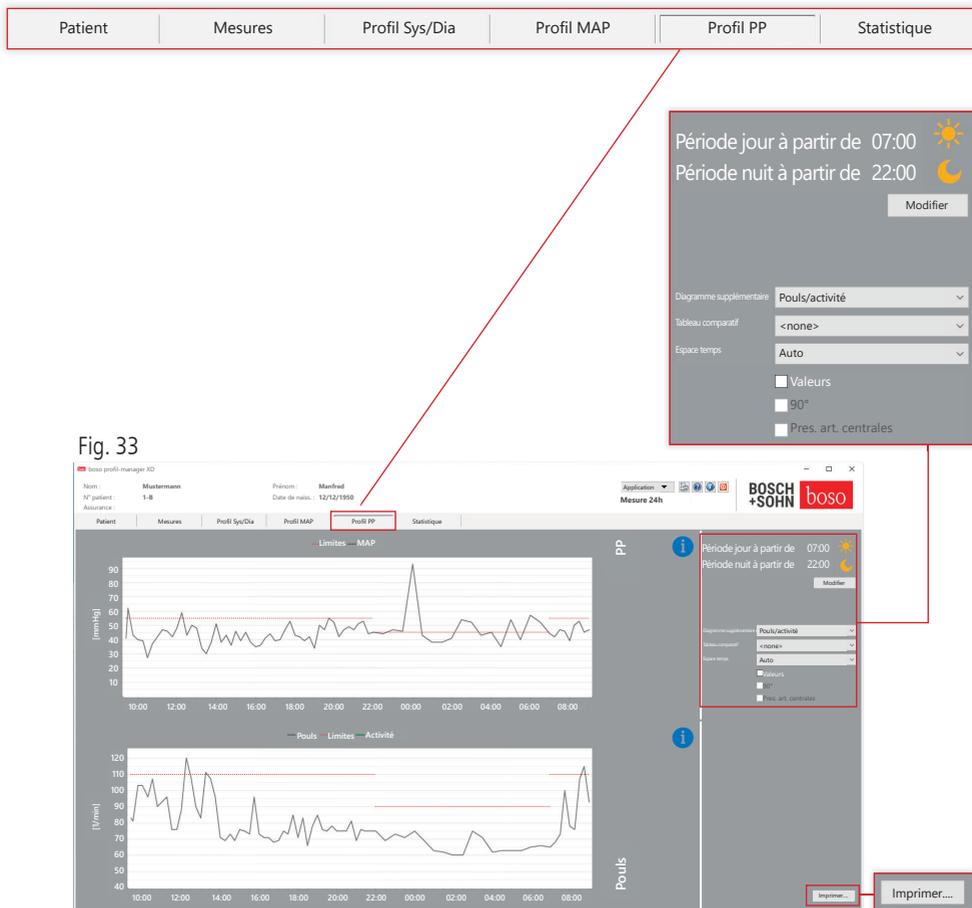
Vous pouvez déplacer le diagramme horizontalement en cliquant dessus avec le bouton droit de la souris et en maintenant le bouton enfoncé (voir fig. 32).

#### 4.4.5 Bouton « Imprimer... »

Impression du profil MAP et du profil de pouls ainsi que des statistiques. Si « Fichier PDF » a été sélectionné dans les paramètres d'impression (point 4.7.3), un fichier PDF est créé. Le nom de ce fichier PDF est tm\_pat#\_JJJMMTT\_map.pdf (voir fig. 32).

pat# =            numéro de patient  
JJJMMTT =      date de la mesure  
map =            signifie MAP

## 4.5 Onglet « Profil PP »



La courbe de la tension différentielle calculée est affichée ici (PP = SYS – DIA). Pour des informations plus détaillées sur les différentes valeurs mesurées, placez le pointeur de la souris sur la mesure. La date, l'heure et la valeur mesurée sont affichées sur la gauche dans le haut du diagramme. Pour afficher une vue plus détaillée de certaines parties de la courbe, une fonction zoom est disponible. En maintenant le bouton gauche de la souris enfoncé, sélectionner la zone à agrandir en déplaçant la souris dans le diagramme de la gauche dans le bas vers la droite dans le haut. Pour désactiver le zoom, déplacer la souris dans le diagramme de la droite dans le haut vers la gauche dans le bas en maintenant le bouton gauche enfoncé

### 4.5.1 Pressions artérielles centrales (TM-2450)

Case à cocher « Pres. art. centrales » : pressions artérielles centrales en plus (activée avec code licence 1)

### 4.5.2 Bouton « Modifier »

Vous pouvez adapter les limites des intervalles individuellement en fonction du déroulement effectif de la journée du patient en cliquant sur le bouton « Modifier ».

### 4.5.3 Champ de sélection « Tableau comparatif »

Vous pouvez intégrer ici les données d'une mesure supplémentaire sur 24 heures dans le diagramme actuel et comparer directement les courbes des deux séries de mesures.

### 4.5.4 Champ de sélection « Espace temps »

Vous pouvez sélectionner ici le laps de temps pour lequel les mesures doivent être affichées. Vous avez le choix entre « Auto » et « Jour ». Le paramètre sélectionné par défaut est « Auto ». L'espace temps est échelonné de la première à la dernière mesure.

Si vous sélectionnez « Jour », 24 heures exactement sont représentées.

Vous pouvez déplacer le diagramme horizontalement en cliquant dessus avec le bouton droit de la souris et en maintenant le bouton enfoncé (voir fig. 33).

### 4.5.5 Bouton « Imprimer... »

Impression du profil de tension différentielle et du profil de pouls ainsi que des statistiques.

Si « Fichier PDF » a été sélectionné dans les paramètres d'impression (point 4.7.3), un fichier PDF est créé. Le nom de ce fichier PDF est tm\_pat#\_JJJMMTT\_pp.pdf.

pat# = numéro de patient

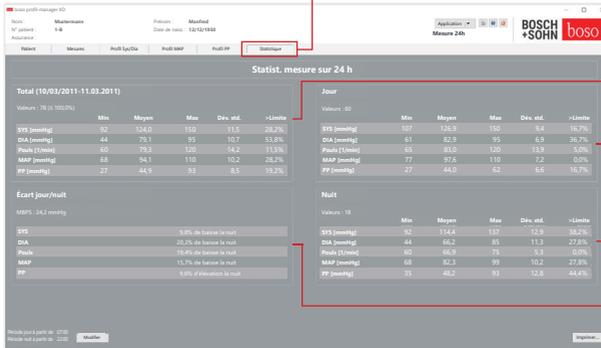
JJJMMTT = date de la mesure

pp = tension différentielle (voir fig. 33)

# 4.6 Onglet « Statistique »



Fig. 34



Les mesures pour la période totale et pour les périodes diurnes et nocturnes sont évaluées séparément. La somme de toutes les mesures dans les différentes périodes est affichée. Avec le code licence 1 et les valeurs de la pression centrale activées, les valeurs de la pression centrale sont affichées entre parenthèses. Les valeurs suivantes sont affichées dans les différentes colonnes :

- Min :** la plus petite valeur dans l'intervalle correspondant
- Moyenne :** moyenne arithmétique dans l'intervalle correspondant
- Max :** la plus grande valeur dans l'intervalle correspondant
- Dév. std. :** déviation standard dans l'intervalle correspondant
- > Limite :** dépassement en pourcentage des limites définies

**MBPS :** morning blood pressure surge  
 La MBPS est un indicateur de l'élévation de la pression artérielle après le lever.  $MBPS = MwSys\ jour - MwSys\ nuit$

**Moyenne jour =** moyenne des valeurs systoliques des deux premières heures de l'intervalle diurne

**Moyenne nuit =** moyenne des 3 valeurs systoliques autour de la valeur systolique la plus basse de l'intervalle nocturne (une valeur avant la valeur la plus basse, la valeur la plus basse elle-même et une valeur après la valeur la plus basse). L'élévation/baisse pendant la nuit est affichée en pourcentage.

## Total (10/03/2011-11.03.2011)

Valeurs : 78 (± 100,0%)

	Min	Moyen	Max	Dév. std.	>Limite
<b>SYS [mmHg]</b>	92	124,0	150	11,5	28,2%
<b>DIA [mmHg]</b>	44	79,1	95	10,7	53,8%
<b>Pouls [1/min]</b>	60	79,3	120	14,2	11,5%
<b>MAP [mmHg]</b>	68	94,1	110	10,2	28,2%
<b>PP [mmHg]</b>	27	44,9	93	8,5	19,2%

## Jour

Valeurs : 60

	Min	Moyen	Max	Dév. std.	>Limite
<b>SYS [mmHg]</b>	107	126,9	150	9,4	16,7%
<b>DIA [mmHg]</b>	61	82,9	95	6,9	36,7%
<b>Pouls [1/min]</b>	65	83,0	120	13,9	5,0%
<b>MAP [mmHg]</b>	77	97,6	110	7,2	0,0%
<b>PP [mmHg]</b>	27	44,0	62	6,6	16,7%

## Nuit

Valeurs : 18

	Min	Moyen	Max	Dév. std.	>Limite
<b>SYS [mmHg]</b>	92	114,4	137	12,9	38,2%
<b>DIA [mmHg]</b>	44	66,2	85	11,3	27,8%
<b>Pouls [1/min]</b>	60	66,9	75	5,3	0,0%
<b>MAP [mmHg]</b>	68	82,3	99	10,2	27,8%
<b>PP [mmHg]</b>	35	48,2	93	12,8	44,4%

## Écart jour/nuit

MBPS : 24,2 mmHg

<b>SYS</b>	9,8% de baisse la nuit
<b>DIA</b>	20,2% de baisse la nuit
<b>Pouls</b>	19,4% de baisse la nuit
<b>MAP</b>	15,7% de baisse la nuit
<b>PP</b>	9,6% d'élévation la nuit

## 4.6.1 Affichage Statistique centrale (TM-2450)

Sélectionnez l'onglet « Statistique » et cochez « Pressions artérielles centrales » dans le profil SYS/DIA, MAP, PP (voir fig. 34).

## 4.6.2 Bouton « Modifier »

Vous pouvez adapter les limites des intervalles individuellement en fonction du déroulement effectif de la journée du patient en cliquant sur le bouton « Modifier » (voir fig. 34).

## 4.6.3 Bouton « Imprimer. . . »

Impression du profil SYS/DIA et du profil de pouls ainsi que des statistiques.

Si « Fichier PDF » a été sélectionné dans les paramètres d'impression (point 4.7.3), un fichier PDF est créé. Le nom de ce fichier PDF est tm\_pat#\_JJJMMTT\_sys.pdf (voir fig. 34).

pat# = numéro de patient

JJJMMTT = date de la mesure

sys = SYS/DIA

# 4.7 Bouton

« Paramètres... » sous l'onglet « Patient »

## 4.7.1 Sous-onglet « Médecin »

Fig. 35

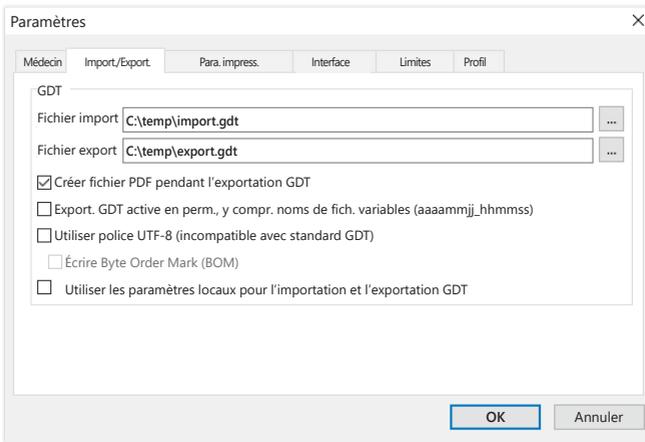
The screenshot shows a dialog box titled 'Paramètres' with a close button (X) in the top right corner. The 'Médecin' tab is selected, and the following information is entered in the respective fields:

Label	Value
Nom	Dr.med. Mustermann
Rue	Musterstraße 1
CP/ville	12345 Musterstadt
Téléphone	01234 567 890
Fax/mail	01234 567 891

At the bottom right of the dialog box, there are two buttons: 'OK' and 'Annuler'.

## 4.7.2 Sous-onglet « Importation./Exportation »

Fig. 36



Si le système informatique du cabinet supporte l'interface GDT, le chemin et le nom du fichier pour l'exportation ou l'importation sont définis ici. Les boutons à côté des boîtes de saisie pour le fichier d'importation et d'exportation vous permettent d'accéder à la structure du répertoire de Windows.

Exemple : c:\prax\_edv\import.gdt

Fichier d'importation = fichier d'exportation du système informatique du cabinet  
Fichier d'exportation = fichier d'importation du système informatique du cabinet.

L'importation GDT est effectuée automatiquement au démarrage du programme ou manuellement au moyen du bouton « Exportation/Importation -> Import GDT » s'il y a un fichier d'importation GDT valide dans le répertoire spécifié. L'exportation GDT n'est effectuée que si le patient importé par le système informatique du cabinet est activé. L'exportation est effectuée automatiquement lorsque vous quittez le programme (à condition que les données mesurées pendant la session actuelle aient été lues par l'appareil) ou manuellement n'importe quand au moyen du bouton « Exportation GDT » sous l'onglet « Mesures ».



L'exportation des données est désactivée quand il y a eu un changement de patient après l'importation automatique. Elle est réactivée lorsque ce patient est de nouveau sélectionné. L'exportation de données est également désactivée s'il n'y a pas eu d'importation auparavant.

Pour plus d'informations sur les options « Créer fichier PDF pendant l'exportation GDT », « Export. GDT active en permanence » et « Utiliser police UTF-8 », voir le point 3.4.2.

### 4.7.3 Sous-onglet « Paramètres d'impression »

Si la case « Pressions artérielles centrales » a été cochée, les valeurs de la pression artérielle centrale et les statistiques sont imprimées.

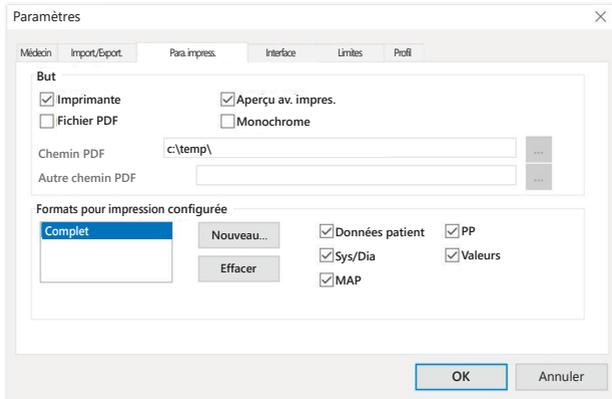


Fig. 37

Les données personnelles du médecin traitant doivent être entrées sous l'onglet « Médecin » car elles seront utilisées comme base pour le pied de page dans l'imprimé.

Sous l'onglet « Paramètres d'impression », vous spécifiez si le document doit être imprimé sur papier, à l'écran et/ou comme fichier PDF après avoir cliqué sur le bouton correspondant [Imprimer...] au cours du programme.

Si vous cochez « Imprimante », lorsque vous cliquez sur le bouton [Imprimer...], la boîte de dialogue d'impression de Windows s'affiche.

Si vous cochez également « Aperçu avant impression », le document est affiché à l'écran avant d'être imprimé.

Si « Fichier PDF » a été sélectionné, un fichier PDF est créé. Le nom du fichier PDF est spécifique à l'application. Il est décrit plus en détail dans les différentes applications.



Vous devez sélectionner au moins une sortie, « Imprimante » ou « Fichier PDF ».

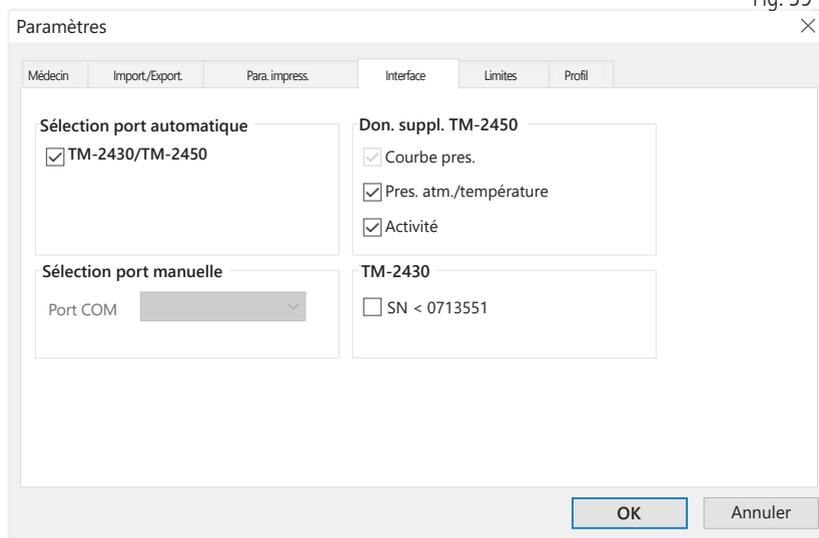
Si vous sélectionnez « Monochrome », le document sera imprimé en une seule couleur. Si vous cliquez sur le symbole de l'imprimante « Impression configurée », le format d'impression configuré est utilisé ici et seules les pages sélectionnées ici sont imprimées.



Fig. 38

## 4.7.4 Sous-onglet « Interface »

Fig. 39



Définissez ici la manière dont la liaison entre le tensiomètre 24 heures et l'ordinateur doit être établie.

Si l'option « Sélection USB automatique » est active, avant que les données soient transmises, le logiciel vérifie toujours à quel connecteur USB un tensiomètre 24 heures est raccordé. Si plusieurs appareils sont connectés en même temps, déconnectez tous les appareils, exception faite de celui qui doit être utilisé. Un avertissement le rappelle.

Si l'option « Sélection USB automatique » n'est pas active, l'interface série (COM) sélectionnée dans la liste des ports ou le connecteur USB sont utilisés pour la transmission des données.

Les appareils plus anciens ont un jeu d'instructions réduit (sans numéro de patient ni pression maximale programmables). Pour les appareils TM-2430 ayant un numéro de série < SN M0713551, sélectionner l'option correspondante.

## 4.7.5 Sous-onglet « Limites »

Fig. 40

The screenshot shows a software window titled "Paramètres" with a close button (X) in the top right corner. The window has several tabs: "Médecin", "Import/Export", "Para. impress.", "Interface", "Limites", and "Profil". The "Limites" tab is selected. The content is organized into three main sections: "Total", "Jour/nuit", and "Central".

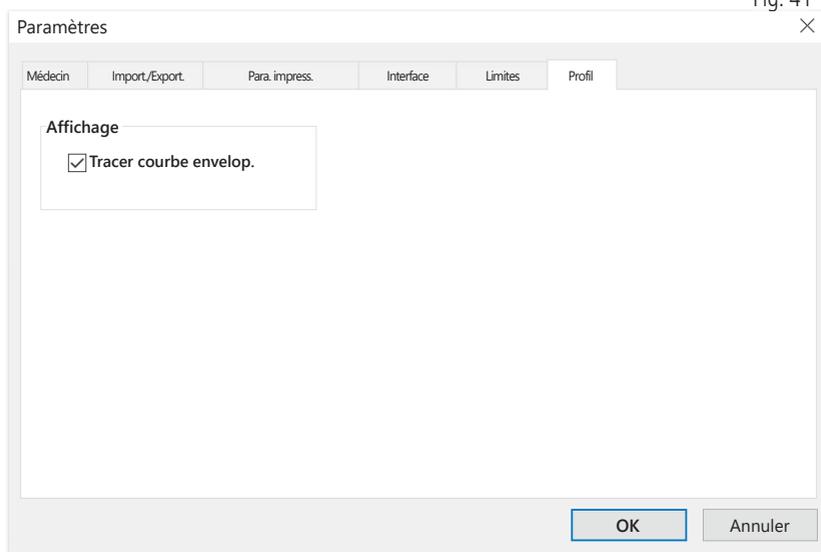
Catégorie	Paramètre	Matin	Nuit
Total	SYS	130	
	DIA	80	
	MAP	100	
	PP	50	
Jour/nuit	SYS jour	135	120
	DIA jour	85	75
	Pouls jour	110	90
	MAP jour	110	90
	PP jour	55	45
		<input checked="" type="checkbox"/> Activer	
Central	SYS jour	135	135
	DIA jour	85	85
	MAP jour	110	110
		<input checked="" type="checkbox"/> Activer	

At the bottom right of the dialog, there are two buttons: "OK" and "Annuler".

Pour permettre une évaluation individuelle, les valeurs limites peuvent être définies pour les différentes périodes. Le réglage des valeurs limites pour le matin et l'après-midi se réfère aux intervalles définis pour le matin et l'après-midi. Les valeurs limites de la pression artérielle centrale sont désactivées par défaut et doivent être activées si nécessaire.

## 4.7.6 Sous-onglet « Profil »

Fig. 41



Dans les représentations du profil (onglet « Profil Sys/Dia, MAP, PP »), une courbe enveloppante (ligne reliant les différents points de mesure) est tracée par défaut et les valeurs limites sont représentées sous la forme de lignes horizontales.

La courbe enveloppante comme les limites peuvent être masquées ici.



Fig. 43

boso profil-manager XD

Nom : **Mustermann** Prénom : **Manfred**  
 N° patient : **1-B** Date de naiss. : **12/12/1950**  
 Assurance :

Patient		Mesures		Profil Sys/Dia		Profil MAP		Profil PP		Statistique	
Pres. art.	Poids										
	Date		SYS	DIA	PUL	MAP	PP	Arr.	Exclure	Remarque	
1	Sa, 06/04/2013	– 18:26	144	75	65	98	69		<input checked="" type="checkbox"/>		
2	Di, 07/04/2013	– 08:32	159	88	68	112	71		<input type="checkbox"/>		
3	Di, 07/04/2013	– 18:37	153	92	67	112	61		<input type="checkbox"/>		
4	Lu, 08/04/2013	– 08:44	164	76	72	105	88		<input type="checkbox"/>		
5	Lu, 08/04/2013	– 18:49	152	87	68	109	65		<input type="checkbox"/>		
6	Ma, 09/04/2013	– 08:54	176	87	67	117	89		<input type="checkbox"/>		

▲ 1      ▲ 2      ▲ 3      ▲ 4      ▲ 5      ▲ 6      ▲ 7      ▲ 8      ▲ 9      ▲ 10

1 : numérotation continue des mesures

2 : date et heure de la mesure

3 : SYS = pression systolique

4 : DIA = pression diastolique

5 : PUL = pouls

6 : MAP = pression artérielle moyenne (calculée selon la formule  
 DIA + 1/3 de la tension différentielle)

7 : PP= tension différentielle (SYS – DIA)

8 : Arr. = arythmie

9 : Exclure = lorsque la case est cochée, la mesure est exclue de  
 l'évaluation dans le profil et les statistiques

10 : Remarque : pour ajouter une remarque à une mesure, double-cliquez  
 sur la ligne de la mesure. La boîte de saisie des remarques s'ouvre

Fig. 44

Éditer remarque

Date 06/04/2013 Heure 18:26

SYS 144

DIA 75

Pouls 65

MAP 98

PP 69

Remarque

OK Annuler

### 5.2.1 Bouton « Effacer période. . . » (voir fig. 42)

Suppression définitive d'une série de mesures complète (voir fig. 42).

### 5.2.2 Bouton « Exportation GDT » (voir fig. 42)

Ce bouton sert à créer manuellement le fichier d'exportation GDT. Cette fonction n'est disponible que si une importation GDT a été effectuée pour le patient actif (voir fig. 42).

### 5.2.3 Bouton « Mesures manuelles.. » (voir fig. 42)

Des valeurs supplémentaires peuvent être ajoutées ici à la série de mesures actives (voir fig. 42).

### 5.2.4 Bouton « Imprimer. . . » (voir fig. 42)

Impression de la liste des valeurs mesurées.

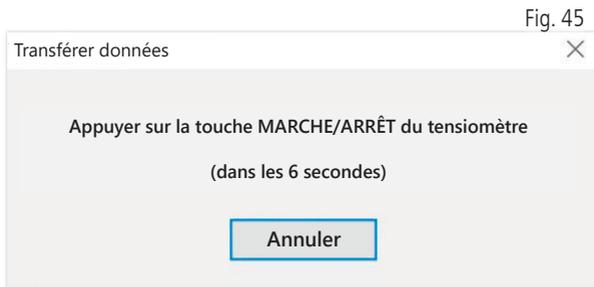
Si « Fichier PDF » a été sélectionné dans les paramètres d'impression (point 5.7.3), un fichier PDF est créé. Le nom de ce fichier PDF est `medi_pat#_JJJMMTT_m.pdf` (voir fig. 42).

pat# = numéro de patient  
 JJJMMTT = date de la mesure  
 m = mesure

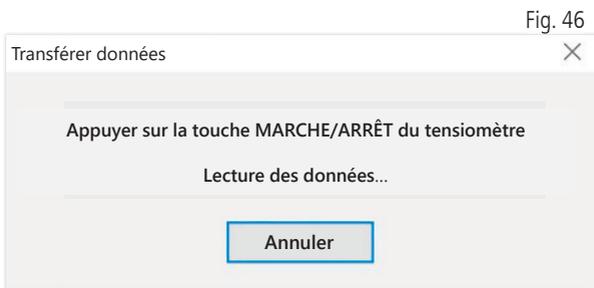
## 5.2.5 Bouton « Transférer données... »



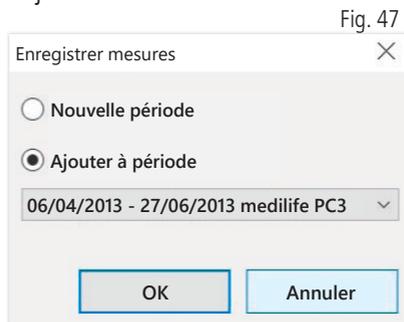
Uniquement pour medicus PC2 et medilife PC3.  
Raccordez le tensiomètre à l'ordinateur (voir fig. 42).



Après avoir cliqué sur le bouton « Transférer données », vous devez appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT du tensiomètre dans les 6 secondes afin de démarrer le transfert des données. Les données sont transférées par l'appareil de mesure connecté.



Lorsque les données ont été correctement transférées, une nouvelle période peut être créée ou les données peuvent être attachées à une période existant déjà.



### 5.2.6 Bouton « Limites intervalles ... » (voir fig. 42)

Les limites pour les mesures de la matinée et de l'après-midi peuvent être définies ici. Les limites par défaut sont de 0 h à 11 h 59 pour le matin et de 12 h à 23 h 59 pour l'après-midi (voir fig. 42).

### 5.2.7 Sélection « Tous, Matin, Après-midi », (voir fig. 42)

La sélection des valeurs peut être limitée ici aux mesures du matin ou de l'après-midi (voir fig. 42).

### 5.2.8 Sélection « Période de temps » (voir fig. 42)

Fig. 48



Fig. 49

En sélectionnant la période, vous avez la possibilité de sélectionner dans toutes les mesures une période quelconque pour l'évaluation.

Un clic sur le symbole de la flèche dans les champs de la date ouvre une feuille de calendrier pour faciliter la sélection.



Juin 2013						
Lu	Ma	Me	Je	Ve	Sa	Di
27	28	29	30	31	1	2
34	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31
1	2	3	4	5	6	7

Aujourd'hui : 24/02/2020

Cliquez sur le mois ou l'année pour les modifier.

## 5.3 Onglet « Profil Sys/Dia »



La courbe de la pression artérielle est affichée dans le diagramme du haut.

Pour des informations plus détaillées sur les différentes valeurs mesurées, placez le pointeur de la souris sur la mesure. La date, l'heure et la valeur mesurée sont affichées sur la gauche dans le haut du diagramme. Pour afficher une vue plus détaillée de certaines parties de la courbe, une fonction zoom est disponible. En maintenant le bouton gauche de la souris enfoncé, sélectionner la zone à agrandir en déplaçant la souris dans le diagramme de la gauche dans le bas vers la droite dans le haut. Pour désactiver le zoom, déplacer la souris dans le diagramme de la droite dans le haut vers la gauche dans le bas en maintenant le bouton gauche enfoncé

### 5.3.1 Sélection « Tous, Matin, Après-midi »

La sélection des valeurs peut être limitée ici aux mesures du matin ou de l'après-midi.

### 5.3.2 Sélection « Période de temps »(voir fig. 50)

Fig. 51



Fig. 52

En sélectionnant la période, vous avez la possibilité de sélectionner dans toutes les mesures une période quelconque pour l'évaluation. Un clic sur le symbole de la flèche dans les champs de la date ouvre une feuille de calendrier pour faciliter la sélection. Cliquez sur le mois ou l'année pour les modifier.



Juin 2013						
Lu	Ma	Me	Je	Ve	Sa	Di
27	28	29	30	31	1	2
34	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31
1	2	3	4	5	6	7

### 5.3.3 Champ de sélection « Espace temps » (voir fig. 50)

Vous pouvez sélectionner ici le laps de temps pour lequel les mesures doivent être affichées. Vous avez le choix entre Auto, Jour, Semaine, Mois, Trimestre et Année.

Le paramètre sélectionné par défaut est « Auto ». L'espace temps est échelonné de la première à la dernière mesure.

Vous pouvez déplacer le diagramme horizontalement en cliquant dessus avec le bouton droit de la souris et en maintenant le bouton enfoncé (voir fig. 50).

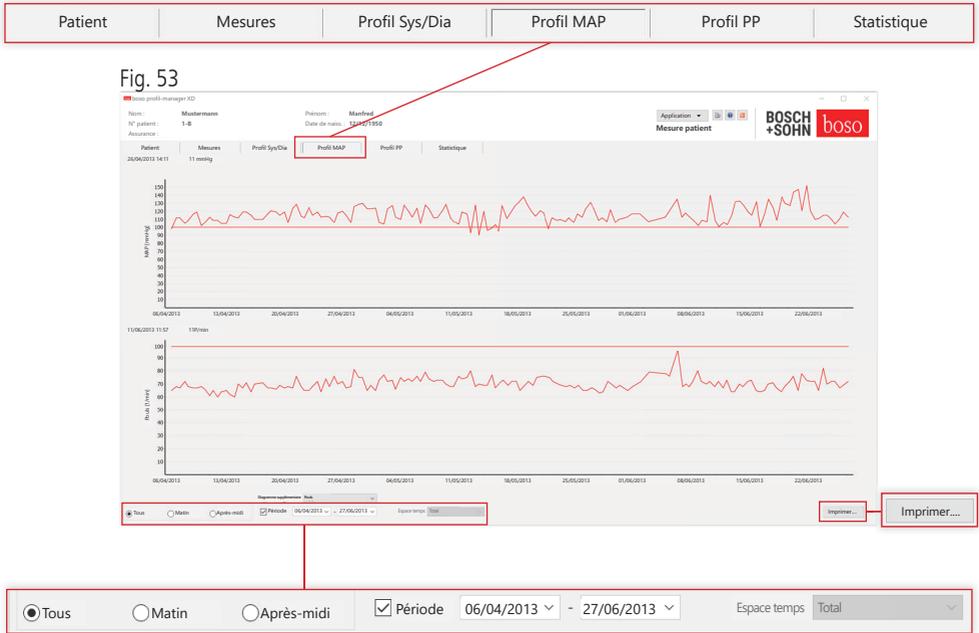
### 5.3.4 Bouton « Imprimer. . . » (voir fig. 50)

Impression du profil SYS/DIA et du profil de pouls ainsi que des statistiques.

Si « Fichier PDF » a été sélectionné dans les paramètres d'impression (point 5.7.3), un fichier PDF est créé. Le nom de ce fichier PDF est `medi_pat#_JJJMMTT_sys.pdf` (voir fig. 50).

pat# = numéro de patient  
JJJMMTT = date de la mesure  
sys = SYS/DIA

# 5.4 Onglet « Profil MAP »



La courbe de la pression artérielle moyenne (MAP, calculée selon la formule  $DIA [diastole] + 1/3$  de la PP [tension différentielle]) est affichée dans le diagramme du haut.

Pour des informations plus détaillées sur les différentes valeurs mesurées, placez le pointeur de la souris sur la mesure. La date, l'heure et la valeur mesurée sont affichées sur la gauche dans le haut du diagramme. Pour afficher une vue plus détaillée de certaines parties de la courbe, une fonction zoom est disponible. En maintenant le bouton gauche de la souris enfoncé, sélectionner la zone à agrandir en déplaçant la souris dans le diagramme de la gauche dans le bas vers la droite dans le haut. Pour désactiver le zoom, déplacer la souris dans le diagramme de la droite dans le haut vers la gauche dans le bas en maintenant le bouton gauche enfoncé

## 5.4.1 Sélection « Tous, Matin, Après-midi »

La sélection des valeurs peut être limitée ici aux mesures du matin ou de l'après-midi.

## 5.4.2 Sélection « Période de temps » (voir fig. 53)

Fig. 54



Fig. 55

En sélectionnant la période, vous avez la possibilité de sélectionner dans toutes les mesures une période quelconque pour l'évaluation. Un clic sur le symbole de la flèche dans les champs de la date ouvre une feuille de calendrier pour faciliter la sélection. Cliquez sur le mois ou l'année pour les modifier.



Juin 2013						
Lu	Ma	Me	Je	Ve	Sa	Di
27	28	29	30	31	1	2
34	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31
1	2	3	4	5	6	7

## 5.4.3 Champ de sélection « Espace temps » (voir fig. 50)

Vous pouvez sélectionner ici le laps de temps pour lequel les mesures doivent être affichées. Vous avez le choix entre Auto, Jour, Semaine, Mois, Trimestre et Année.

Le paramètre sélectionné par défaut est « Auto ». L'espace temps est échelonné de la première à la dernière mesure.

Vous pouvez déplacer le diagramme horizontalement en cliquant dessus avec le bouton droit de la souris et en maintenant le bouton enfoncé.

## 5.4.4 Bouton « Imprimer. . . » (voir fig. 50)

Impression du profil MAP et du profil de pouls ainsi que des statistiques.

Si « Fichier PDF » a été sélectionné dans les paramètres d'impression (point 5.7.3), un fichier PDF est créé. Le nom de ce fichier PDF est `medi_pat#_JJJMMTT_map.pdf`

pat# = numéro de patient  
JJJMMTT = date de la mesure  
map = signifie MAP

# 5.5 Onglet « Profil PP »



Fig. 56



La courbe de la tension différentielle calculée est affichée dans le diagramme du haut ( $PP = SYS - DIA$ ).

Pour des informations plus détaillées sur les différentes valeurs mesurées, placez le pointeur de la souris sur la mesure. La date, l'heure et la valeur mesurée sont affichées sur la gauche dans le haut du diagramme. Pour afficher une vue plus détaillée de certaines parties de la courbe, une fonction zoom est disponible. En maintenant le bouton gauche de la souris enfoncé, sélectionner la zone à agrandir en déplaçant la souris dans le diagramme de la gauche dans le bas vers la droite dans le haut. Pour désactiver le zoom, déplacer la souris dans le diagramme de la droite dans le haut vers la gauche dans le bas en maintenant le bouton gauche enfoncé

## 5.5.1 Sélection « Tous, Matin, Après-midi »

La sélection des valeurs peut être limitée ici aux mesures du matin ou de l'après-midi.

### 5.5.2 Sélection « Période de temps » (voir fig. 56)

Fig. 57



Fig. 58

En sélectionnant la période, vous avez la possibilité de sélectionner dans toutes les mesures une période quelconque pour l'évaluation. Un clic sur le symbole de la flèche dans les champs de la date ouvre une feuille de calendrier pour faciliter la sélection. Cliquez sur le mois ou l'année pour les modifier.



### 5.5.3 Champ de sélection « Espace temps » (voir fig. 56)

Vous pouvez sélectionner ici le laps de temps pour lequel les mesures doivent être affichées. Vous avez le choix entre Auto, Jour, Semaine, Mois, Trimestre et Année.

Le paramètre sélectionné par défaut est « Auto ». L'espace temps est échelonné de la première à la dernière mesure.

Vous pouvez déplacer le diagramme horizontalement en cliquant dessus avec le bouton droit de la souris et en maintenant le bouton enfoncé.

### 5.5.4 Bouton « Imprimer. . . » (voir fig. 56)

Impression du profil de tension différentielle et du profil de pouls ainsi que des statistiques.

Si « Fichier PDF » a été sélectionné dans les paramètres d'impression (point 5.7.3), un fichier PDF est créé. Le nom de ce fichier PDF est `medi_pat#_JJJMMTT_pp.pdf`.

pat# = numéro de patient  
JJJMMTT = date de la mesure  
pp = tension différentielle

# 5.6 Onglet « Statistique »



Fig. 59

**Statistiques mesures patient (06/04/2013-27/06/2013)**

**Total (00:00-24:00)**  
Valeurs : 156 - Arythmies détectées : 1

	Min	Moyen	Max	Dév. std.	>Limite
<b>SYS</b> [mmHg]	113	160,9	208	19,5	96,2%
<b>DIA</b> [mmHg]	67	93,5	127	11,6	77,6%
<b>Pouls</b> [1/min]	60	70,1	96	4,8	0,0%
<b>MAP</b> [mmHg]	90	116,0	152	10,5	95,5%
<b>PP</b> [mmHg]	27	67,5	125	21,8	76,3%

**Écart matin/après-midi**

<b>SYS</b>	1,7%	Baisse l'après-midi
<b>DIA</b>	0,9%	Élévation l'après-midi
<b>Pouls</b>	0,4%	Élévation l'après-midi
<b>MAP</b>	0,3%	Baisse l'après-midi
<b>PP</b>	5,3%	Baisse l'après-midi

**Matin (00:00-12:00)**  
Valeurs : 78 - Arythmies détectées : 1

	Min	Moyen	Max	Dév. std.	>Limite
<b>SYS</b> [mmHg]	113	162,3	208	20,8	96,2%
<b>DIA</b> [mmHg]	69	93,1	127	11,6	76,9%
<b>Pouls</b> [1/min]	60	69,9	82	4,7	0,0%
<b>MAP</b> [mmHg]	95	116,1	152	10,6	96,2%
<b>PP</b> [mmHg]	27	69,3	125	23,2	79,5%

**Après-midi (12:00-00:00)**  
Valeurs : 78 - Arythmies détectées : 0

	Min	Moyen	Max	Dév. std.	>Limite
<b>SYS</b> [mmHg]	131	159,6	201	18,2	96,2%
<b>DIA</b> [mmHg]	67	93,1	125	11,6	78,2%
<b>Pouls</b> [1/min]	62	70,2	96	4,9	0,0%
<b>MAP</b> [mmHg]	90	115,8	144	10,5	94,9%
<b>PP</b> [mmHg]	28	65,6	115	20,2	73,1%

Imprimer...

Imprimer...

Les mesures pour la période totale et pour le matin et l'après-midi sont évaluées séparément.

La somme des mesures des différentes périodes et le nombre des arythmies détectées sont affichés.

Les valeurs suivantes sont affichées dans les différentes colonnes :

- Min* : la plus petite valeur dans l'intervalle correspondant
- Moyenne* : moyenne arithmétique dans l'intervalle correspondant
- Max* : la plus grande valeur dans l'intervalle correspondant
- Dév. std.* : déviation standard dans l'intervalle correspondant
- > Limite* : dépassement en pourcentage des limites définies. L'élévation/baisse dans l'après-midi est affichée en pourcentage.

### 5.6.1 Bouton « Imprimer. . . » (voir fig. 59)

Impression du profil SYS/DIA et du profil de pouls ainsi que des statistiques.

Si « Fichier PDF » a été sélectionné dans les paramètres d'impression, un fichier PDF est créé. Le nom de ce fichier PDF est `medi_pat#_JJJMMTT_sys.pdf`.

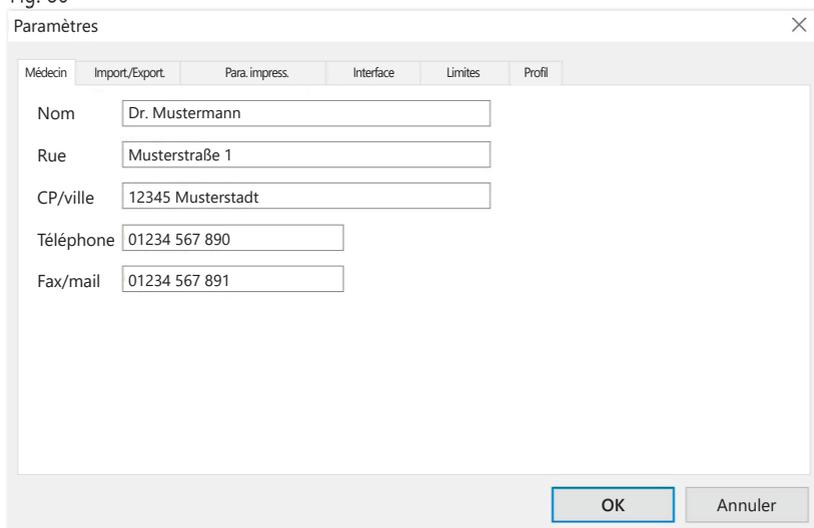
pat# =        numéro de patient  
JJJMMTT =    date de la mesure  
sys =        SYS/DIA

## 5.7 Bouton

« Paramètres. . . » sous l'onglet « Patient »

### 5.7.1 Sous-onglet « Médecin »

Fig. 60



The image shows a software dialog box titled 'Paramètres' with a close button (X) in the top right corner. The dialog has several tabs: 'Médecin', 'Import/Export', 'Para. impress.', 'Interface', 'Limites', and 'Profil'. The 'Médecin' tab is selected and contains the following fields:

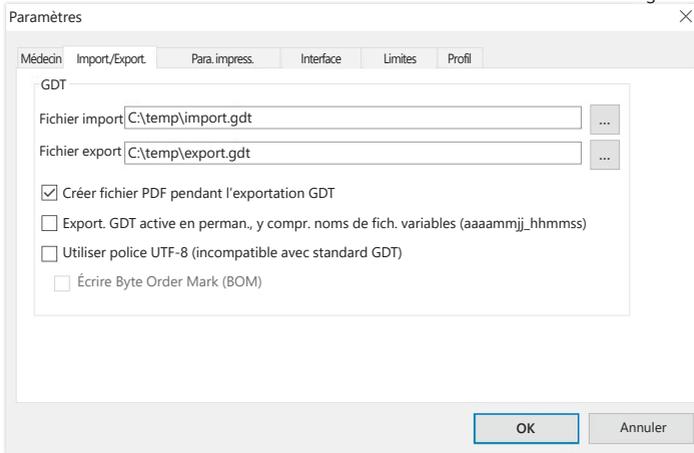
Nom	<input type="text" value="Dr. Mustermann"/>
Rue	<input type="text" value="Musterstraße 1"/>
CP/ville	<input type="text" value="12345 Musterstadt"/>
Téléphone	<input type="text" value="01234 567 890"/>
Fax/mail	<input type="text" value="01234 567 891"/>

At the bottom right of the dialog, there are two buttons: 'OK' and 'Annuler'.

Les données personnelles du médecin traitant doivent être entrées sous l'onglet « Médecin » car elles seront utilisées comme base pour le pied de page dans l'imprimé.

## 5.7.2 Sous-onglet « Importation/Exportation »

Fig. 61



Si le système informatique du cabinet supporte l'interface GDT, le chemin et le nom du fichier pour l'exportation ou l'importation sont définis ici. Les boutons à côté des boîtes de saisie pour le fichier d'importation et d'exportation vous permettent d'accéder directement à la structure du répertoire de Windows.

Exemple : c:\prax\_edv\import.gdt

Fichier d'importation = fichier d'exportation du système informatique du cabinet

Fichier d'exportation = fichier d'importation du système informatique du cabinet.

L'importation GDT est effectuée automatiquement au démarrage du programme ou manuellement au moyen du bouton « Exportation/Importation -> Importation GDT » s'il y a un fichier d'importation GDT valide dans le répertoire spécifié. L'exportation GDT n'est effectuée que si le patient importé par le système informatique du cabinet est activé. L'exportation est effectuée automatiquement lorsque vous quittez le programme (à condition que les données mesurées pendant la session actuelle aient été lues par l'appareil) ou manuellement n'importe quand au moyen du bouton « Exportation GDT » sous l'onglet « Mesures ».

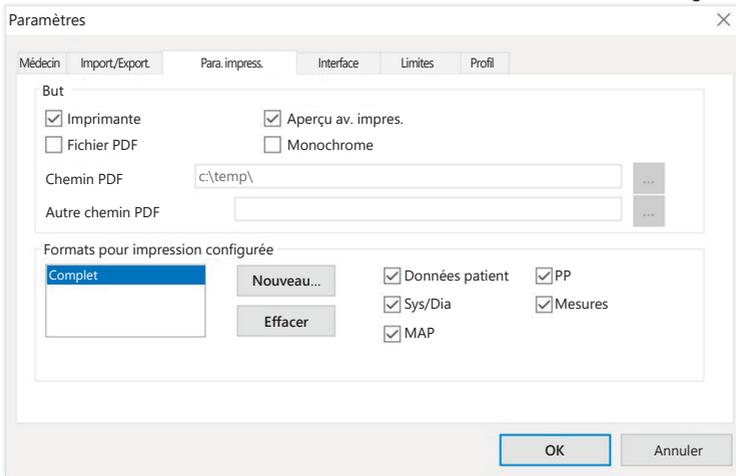


L'exportation des données est désactivée quand il y a eu un changement de patient après l'importation automatique. Elle est réactivée lorsque ce patient est de nouveau sélectionné. L'exportation de données est également désactivée s'il n'y a pas eu d'importation auparavant.

Pour plus d'informations sur les options « Créer fichier PDF pendant l'exportation GDT », « Export. GDT active en permanence » et « Utiliser police UTF-8 », voir le point 3.4.2.

### 5.7.3 Sous-onglet « Paramètres d'impression »

Fig. 62



Sous l'onglet « Paramètres d'impression », vous spécifiez si le document doit être imprimé sur papier, à l'écran et/ou comme fichier PDF après avoir cliqué sur le bouton correspondant [Imprimer...] au cours du programme.

Si vous cochez « Imprimante », lorsque vous cliquez sur le bouton [Imprimer...], la boîte de dialogue d'impression de Windows s'affiche.

Si vous cochez également « Aperçu avant impression », le document est affiché à l'écran avant d'être imprimé.

Si vous cochez « Fichier PDF », un fichier PDF est créé. Le nom du fichier PDF est spécifique à l'application. Il est décrit plus en détail dans les différentes applications.



Vous devez sélectionner au moins une sortie, « Imprimante » ou « Fichier PDF ».

Si vous sélectionnez « Monochrome », le document sera imprimé en une seule couleur. Si vous cliquez sur le symbole de l'imprimante « Impression configurée », le format d'impression configuré est utilisé ici et seules les pages sélectionnées ici sont imprimées.



Fig. 63

## 5.7.4 Sous-onglet « Interface » (voir fig. 59)

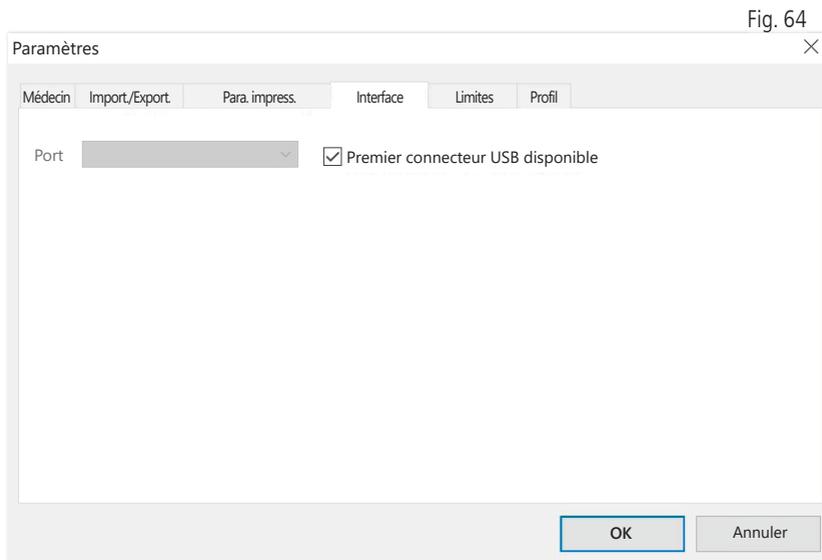


Fig. 64

Définissez ici la manière dont la liaison entre le tensiomètre et l'ordinateur doit être établie.

Si l'option « Sélection USB automatique » est active, le premier connecteur FTDI USB sera utilisé sous Windows pour le transfert des données. Si plusieurs connecteurs FTDI USB sont installés, les connecteurs dont vous n'avez pas besoin doivent être déconnectés de l'ordinateur ou l'option doit être désactivée.

Si l'option « Premier connecteur USB disponible » n'est pas active, l'interface série (COM) sélectionnée dans la liste des ports ou le connecteur USB sont utilisés pour la transmission des données.

## 5.7.5 Sous-onglet « Limites »

Fig. 65

Paramètres

Médecin Import/Export Para. impress. Interface Limites Profil

Paramètre	Total	Matin	Après-midi
Systole	135	135	135
Diastole	85	85	85
Pouls	100	100	100
MAP	100	100	100
PP	50	50	50

Poids

IMC 25,0

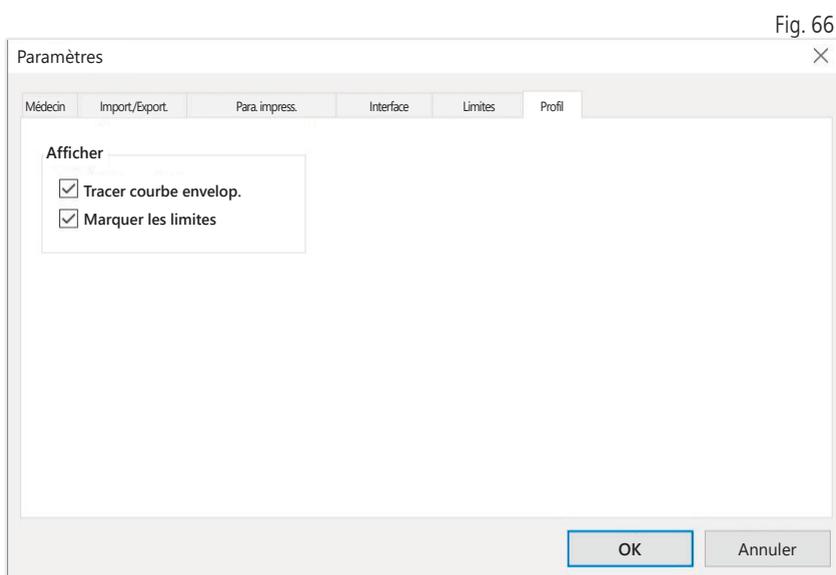
OK Annuler

Pour permettre une évaluation individuelle, les valeurs limites peuvent être définies pour les différentes périodes. Le réglage des valeurs limites pour le matin et l'après-midi se réfère aux intervalles définis pour le matin et l'après-midi.

## 5.7.6 Sous-onglet « Profil »

Dans les représentations du profil (onglet « Profil Sys/Dia, MAP, PP »), une courbe enveloppante (ligne reliant les différents points de mesure) est tracée par défaut et les valeurs limites sont représentées sous la forme de lignes horizontales.

La courbe enveloppante comme les limites peuvent être masquées ici.



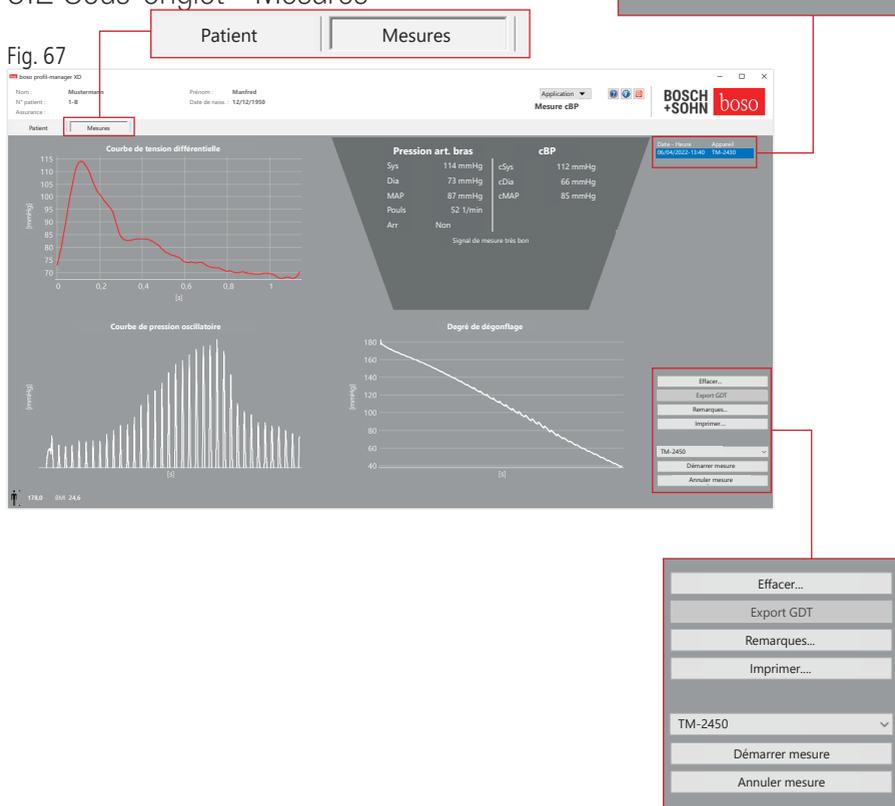
# 6 Application « Mesure cBP »

## 6.1 Onglet « Patient »

Voir la section « 2.1 Onglet – Patient, valable pour toutes les applications ».

## 6.2 Sous-onglet « Mesures »

Fig. 67



Sous l'onglet « Mesures », vous pouvez consulter les mesures effectuées et effectuer de nouvelles mesures. Pour afficher des mesures cBP déjà effectuées, sélectionnez la mesure cBP souhaitée dans le champ « Date - Heure ».

## 6.2.1 Pression art. bras + cBP (option)

Les paramètres suivants sont affichés à l'écran (voir fig. 67).

voir fig. 67.

Pression art. bras		cBP	
Sys	114 mmHg	cSys	112 mmHg
Dia	73 mmHg	cDia	66 mmHg
MAP	87 mmHg	cMAP	85 mmHg
Pouls	52 1/min		
Arr	Non		

Signal de mesure très bon

### Pression art. bras

la pression artérielle mesurée au bras

#### Sys

pression systolique du bras, en rouge  
>140 mmHg

#### Dia

pression diastolique du bras, en  
rouge >90 mmHg

#### Pouls

nombre de pulsations par minute

#### Arr

indique si la fréquence cardiaque a  
présenté une irrégularité de plus de  
25 % pendant la mesure, en rouge  
en cas d'arythmie

### cBP (option)

pression artérielle centrale

#### cSYS

pression systolique (centrale)

#### cDIA

pression diastolique (centrale)

#### cMAP

pression artérielle moyenne  
(centrale)

## 6.2.2 Bouton « Effacer » (voir fig. 67)

En cliquant sur ce bouton, vous pouvez supprimer définitivement des mesures déjà effectuées.

### 6.2.3 Bouton « Exportation GDT » (voir fig. 67)

Ce bouton sert à créer manuellement le fichier d'exportation GDT. Cette fonction n'est disponible que si une importation GDT a été effectuée pour le patient actif.

### 6.2.4 Bouton « Programmer... » (voir fig. 67)

Active l'assistant pour la programmation du TM-2450 comme décrit au point 4.2.7. Une fois que l'appareil a été programmé, vous pouvez appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT pour effectuer une mesure manuelle. Vous pouvez stopper à tout moment une mesure en cours en appuyant sur la touche MARCHE/ARRÊT de l'appareil.



Il ne doit y avoir qu'une seule mesure dans l'appareil.

Pour pouvoir démarrer une mesure, il est nécessaire d'interrompre la connexion USB.

### 6.2.5 Bouton « Transférer données... » (voir fig. 67)

Avant de cliquer sur le bouton « Transférer données », vous devez raccorder le tensiomètre au câble de connexion de l'ordinateur. Les données sont ensuite transférées et affichées par l'appareil de mesure connecté.



Les paramètres de la cBP représentent un complément appréciable dans ce contexte. Ils aident à détecter une hypertension, à prendre des décisions en vue d'un traitement et à surveiller son résultat.



Le médecin ne prend toutefois pas sa décision uniquement sur la base des paramètres de la cBP. Cela serait contraire aux lignes directrices en vigueur pour l'hypertension.

## 6.2.6 Bouton « Remarques ... »(voir fig. 67)

Vous pouvez ajouter une remarque à une mesure en cliquant dans le champ (ou sur le bouton) « Remarques ».

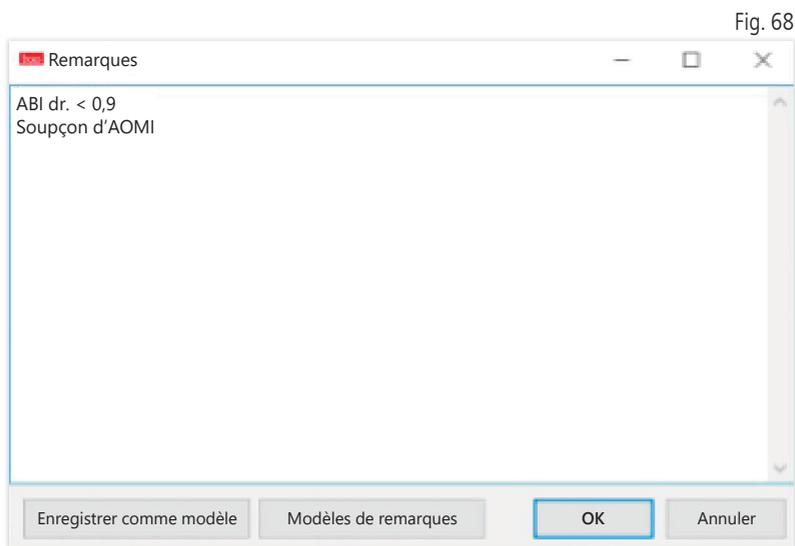


Fig. 68

Vous pouvez enregistrer les remarques récurrentes pour pouvoir les réutiliser en cliquant sur le bouton « Enregistrer comme modèle ». Les remarques enregistrées comme modèles peuvent être insérées simplement dans un champ de remarque. Il suffit pour cela de cliquer sur le bouton « Modèles de remarques ».

Les mesures accompagnées de remarques sont signalées par la lettre « B » dans le champ « Date - Heure ».

## 6.2.7 Bouton « Imprimer » (voir fig. 67)

Ce bouton permet d'imprimer la mesure actuelle. Si « Fichier PDF » a été sélectionné dans les paramètres d'impression, un fichier PDF est créé. Le nom de ce fichier PDF est pwa\_pat#\_JJJMMTT\_SSMSS.pdf

où

pat# = numéro de patient

JJJMMTT\_SSMSS = date et heure de la mesure

m = mesure

# 7 Garantie

Sans préjudice des droits légaux à la garantie, boso garantit que le support de données du logiciel ne présentera pas de défauts de matériel ni de fabrication dans les 90 jours suivant la date de l'achat.

Du fait de la promesse de garantie mentionnée ci-dessus, boso est tenu de remplacer le support de données avec le logiciel qu'il contient dans les conditions suivantes :

- le client/acheteur informe boso par écrit du défaut dans les 90 jours suivant la date de l'achat

ou

- le client/acheteur retourne le support de données défectueux dans les 90 jours au distributeur ou directement à boso à l'adresse suivante :

BOSCH + SOHN GmbH u. Co. KG  
Bahnhofstr. 64  
72417 Jungingen, Germany

boso ne donne aucune autre garantie, ni expresse ni tacite, en dehors de la promesse de garantie mentionnée.

## 8 Clauses limitatives de responsabilité

a) Le logiciel est mis à votre disposition sur la base du niveau de développement actuel.

b) Sans préjudice de la règle énoncée au chapitre 6, boson et ses distributeurs déclinent toute responsabilité pour les risques en matière de résultats et de performances du logiciel. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages indirects, consécutifs, le manque à gagner, les dommages liés à la perte ou à la détérioration de données ainsi que pour les autres pertes d'ordre commercial ou économique.

c) La clause limitative de responsabilité ci-dessus ne s'applique pas à la responsabilité conformément à la loi sur la responsabilité du fait des produits et s'il y a eu intention ou négligence grossière de notre part ou de la part de nos agents d'exécution.

## 9 Signalement obligatoire des incidents

Tout incident grave doit être signalé au fabricant et aux autorités compétentes de l'État membre de l'UE dans lequel l'utilisateur et/ou le patient sont établis.

Un « incident grave » est un incident ayant entraîné, susceptible d'avoir entraîné ou susceptible d'entraîner, directement ou indirectement, l'une des conséquences suivantes :

1. la mort d'un patient, d'un utilisateur ou de toute autre personne,
2. une grave dégradation, temporaire ou permanente, de l'état de santé d'un patient, d'un utilisateur ou de toute autre personne,
3. une grave menace pour la santé publique.

Veuillez signaler les incidents graves à :

E-mail : [vigilanz@boso.de](mailto:vigilanz@boso.de)  
Fax : +49 (0) 7477 9275 56

# Extrait de la description du bloc GDT

Les types de blocs nécessaires à la réalisation de l'interface GDT de ce logiciel ainsi que les identifiants de champ qu'ils contiennent sont décrits ci-après :

Type de bloc 6302 « Demander un nouvel examen »

Champ 8000 :	Identification du bloc
8100 :	Longueur du bloc
8315 :	ID GDT du destinataire
8316 :	ID GDT de l'émetteur
8410 : Ident. test	(BDM00 : sélection directe mesure du patient BDM01 : sélection directe mesure sur 24 heures BDM02 : sélection directe mesure ABI/PWV
9218 :	Numéro de version GDT
3000 :	Numéro du patient
3101 :	Nom du patient
3102 :	Prénom du patient
3103 :	Date de naissance du patient
3105 :	Numéro d'assuré
3106 :	Domicile du patient
3107 :	Rue du patient
3110 :	Genre du patient (1 = masculin, 2 = féminin)
3622 :	Taille du patient (cm)
3623 :	Poids du patient (kg)

## Type de bloc 6310 « Transférer les données d'un examen »

Champ 8000 :	Identification du bloc
8100 :	Longueur du bloc
8315 :	ID GDT du destinataire
8316 :	ID GDT de l'émetteur
9218 :	Numéro de version GDT
3000 :	Numéro de patient/identifiant du patient
8402 :	Champ d'identification spécifique aux appareils et au procédé
6200 :	Date de l'examen
6228 :	Texte du tableau des résultats, formaté
6302 :	Identifiant d'archivage du fichier
6303 :	Format du fichier
6304 :	Contenu du fichier
6305 :	Référence au fichier



